

## Antiguo Reino de Galicia a Jesús Sacramentado, en la Catedral de Lugo

### Boda de Príncipes



En el castiello de Salem, a quince kilómetros del lago de Constanza, se acaba de efectuar la boda de la Princesa Margarita, hija del Margrave Berthold de Baden, con el Príncipe Aomislav de Yugoslavia. La cere- se celebró con arreglo al rito ortodoxo, y a ella asistieron más de quinientos representantes de la realeza europea, entre los que figuraba el Príncipe Felipe de Edimburgo.

### DOÑA CARMEN POLO asistió a un magno acto eucarístico, en Madrid

### El acto se celebró en el Paseo de Rosales

MADRID, 23.—La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha asistido esta tarde al magno acto eucarístico celebrado en el Paseo de Rosales, y que ha cerrado los actos del Corpus Christi celebrados en la parroquia del Buen Suceso. Tras una plática del magistral de la Catedral de Madrid, don Aniceto de Castro Albarrán, que exhortó a los fieles a ser en su vida, tanto pública como privada, portadores de Cristo, el Obispo auxiliar, doctor Lahiguera, dio la bendición con el Santísimo. La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, que fue recibida por el público que literalmente llenaba el amplio Paseo de Rosales, a pesar del inseguro tiempo, con vivas muestras de simpatía, abandonó el sitio de honor que ocupaba en el estrado levantado al efecto, mientras la procesión continuaba su marcha al templo del Buen Suceso de donde salió a las ocho de la noche.

Marchaban primero tambores y clarines a caballo seguidos de la Guardia municipal y cruz parroquial, centurias del Frente de Juventudes, colegios y asociaciones religiosas, bloque de hombres y jóvenes portadores de velas, banda de la Policía Armada, banda del Ministerio de Marina, niñas de primera comunión, hermandades con sus banderas, entre otras, la de los pueblos que gimen tras el telón de acero, banda de la Guardia Civil, Acción Católica y el coro de los Padres Paulés. Seguidamente, rodeada de flores rojas, marchaba en andas la Custodia, escoltada por ujieres portadores de palio y ujieres con hachones. La presidencia eclesiástica, formada por el Obispo auxiliar, doctor Lahiguera, Monseñor Buiart, párroco del Buen Suceso, y clero parroquial, ministro de Justicia, que ostentaba la presidencia de honor, el teniente general jefe de la Primera Región Aérea que llevaba la representación del ministro del Aire, presidencia civil, formada por el magistrado don José Casado y el presidente de Acción Católica de la parroquia señor Andrade, banda de Aviación, carroza de respeto, y compañía de honor de Aviación.—(CIFRA).

### Contestó al oferente, el Cardenal Quiroga Palacios

### El título de Hijo Adoptivo de la ciudad, entregado al señor Ibáñez Martín

LUGO, 23.—Una impresionante manifestación de fe han constituido los solemnes actos celebrados esta mañana en la Santa Iglesia Basílica, con motivo de la tradicional Ofrenda del Antiguo Reino de Galicia a Jesús Sacramentado, Ofrenda que, sin interrupción, viene realizando por el sistema de rotación desde hace doscientos sesenta y cuatro años, los alcaldes de Betanzos, Lugo, La Coruña, Tuy, Santiago, Mondoñedo y Orense, que eran las ciudades que componían el referido Reino.

Con este motivo, en las primeras horas de la mañana, arribaron a Lugo un elevado número de omnibus que conducían peregrinaciones de toda la región y, particularmente, de La Coruña, cuyo Ayuntamiento es el que este año presenta la Ofrenda. De La Coruña también llegó un tren especial con miles de peregrinos, un centenar de guardias de la Policía municipal, con traje de gran gala, Asociaciones folklóricas, representaciones de Asociaciones religiosas, Centros culturales y de recreo, todos los cuales formaron una lucida comitiva, que se dirigió, desde la estación hasta el Ayuntamiento, en donde el alcalde de la ciudad, señor Ametilde Aguiar, les dió a bienvenida oficial.

A las once y media de la mañana salió del Ayuntamiento una brillante comitiva formada por las Corporaciones de Lugo y La Coruña con sus pendones; delegado regio y alcalde de La Coruña, alcaldes de las restantes ciudades gallegas que antaño formaron el Reino de Galicia, presidente del Consejo de Estado, señor Ibáñez Martín; capitán general de la Octava Región Militar, señor Rubio; gobernadores civiles de Lugo y La Coruña, señores del Valle y Graiá, respectivamente; general gobernador militar de Lugo, señor Noreña, y el de La Coruña, señor Salas; general jefe de la Región Aérea, señor Carrillo; fiscal jefe de la Audiencia Territorial, señor Codido; presidentes de la Diputación de La Coruña y de Lugo; vicerrectores de la Universidad de Santiago, delegados de Información y Turismo, de

(CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

### "Madre Italiana 1957"



He aquí a Elena Beninsegna Zorzi, una italiana con doce hijos y a la espera del décimo tercero, que acaba de ser designada "Madre italiana 1957". En la fotografía aparece acompañada de su marido y de su numerosa prole, después de haber obtenido el codiciado título.

## Orense ultima los actos para la inauguración del nuevo ferrocarril Se trabaja intensamente en el trayecto Carballino-Santiago

ORENSE, 24.—Las primeras autoridades provinciales y locales han comenzado a organizar los solemnes actos que tendrán lugar en esta ciudad en fecha muy próxima, con motivo de la inauguración oficial del ferrocarril Zamora-Orense-La Coruña, en el trozo comprendido entre Puebla de Sanabria y Carballino, que

es el terminado después de los trozos que desde hace varios años funcionan ya, entre Zamora y Puebla de Sanabria y La Coruña y Santiago de Compostela.

Falta únicamente para la conclusión total de la línea, el trayecto Carballino-Santiago de Compostela, en el que se trabaja intensamente, respondiendo al deseo del Gobierno de dar remate definitivo a esta trascendental vía de comunicación lo antes posible.

La longitud de este último trayecto es de 94 kilómetros, y la del ferrocarril completo de 447. El trozo Puebla de Sanabria-Orense-Carballino, que ahora va a ponerse en funcionamiento comprende 172 kilómetros. Al acto inaugural asistirán altas jerarquías. Y las autoridades, corporaciones y entidades orensanas han invitado para que asistan al mismo a nutridas representaciones de las cuatro provincias gallegas. Concretamente, están invitados los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento; presidentes de las Diputaciones; alcaldes de las capitales y localidades más importantes; presidentes de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, representantes de organismos sindicales, grupos folklóricos, (CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

## El Sha reparte sus bienes



Desde el comienzo de su reinado, el Sha de Persia se dedica a repartir sus tierras entre los necesitados del país. Aquí aparece recibiendo las expresiones de gratitud de un campesino que figuró entre los últimos beneficiarios en la distribución de los bienes de la familia imperial.

## Ochenta mineros chilenos, aislados por una tormenta de nieve

Fueron rescatados 70 y se desconoce la suerte de los restantes

ANTOFAGASTA (CHILE), 23.—Patrullas militares han rescatado setenta de los ochenta mineros que quedaron aislados por una fuerte tormenta de nieve. Las citadas patrullas continúan sus esfuerzos en un intento de rescatar a las otras víctimas de las que no se ha oído nada en cinco días. Los militares se ven dificultados en su labor por las intensas nevadas que caen continuamente.—(EFE).

# De dentro y de fuera

## HIGIENE PUBLICA

SE habla mucho estos días del gamberrismo y con sobrada razón, puesto que para combatirlo, hasta ahora, no se ha hecho otra cosa más que eso: hablar. Pero es el único recurso que tenemos a mano, mientras no salga una Ley que autorice a quienes a las Leyes nos ajustamos a combatir de otra forma más directa la acción casi siempre impune de los gamberreros.

Pero el gamberrismo tiene muchas y variadas facetas que si por un lado rozan el terreno criminal—hay gamberradas con consecuencias de Casa de Socorro—por otro lado afectan a la comodidad, a la limpieza y al bienestar colectivo de la ciudad.

Nosotros hoy queremos referirnos a este aspecto del gamberrismo que consiste en no respetar una de las cosas más importantes de cuantas existen en la definición de una capital cualquiera: su limpieza. Y decimos esto porque La Coruña es, últimamente, una capital descuidada en este aspecto. Descuidada incluso por aquellos que están encargados de vigilarla en tal sentido, pues sería curioso estudiar las razones por las cuales las calles herculinas no se riegan más que cuando cae lluvia, o se tienen que barrer a las dos de la tarde, que es la hora menos adecuada para tal menester, o no se barran nunca, como sucede en ciertas zonas.

Pero este abandono llega a ser ocasionado, casi siempre, por los propios habitantes poco cuidadosos de cosas tan elementales como el no tirar papeles, no consentir que los chiquillos pintarreen paredes, no dejar que las sirvientas aprovechen como escombrera el solar más a mano, y mil otros detalles que, en caso de ser evitados, nos mejorarían decisivamente en tal sentido.

Recientemente en el propio salón de sesiones habló claramente sobre este problema el teniente de alcalde señor Alvarez, que puntualizó muchas culpas que deben ser expurgadas, en beneficio de la colectividad.

La Coruña, en todos los sentidos, es una capital que agradece mucho todo cuanto en ella se haga, como ciertos bonitos rostros femeninos en los que el menor arreglo tiene una repercusión favorable insospechada. No consintamos que por descuido, abandono o hegemonía de ciertos sectores intrínsecamente indiferentes a su perfección, nuestra capital haya de sufrir las consecuencias de una lacra que es relativamente fácil combatir.

Porque todos los gamberrismos pueden ser evitados, a poco que se lo proponga quien esté en situación de hacerlo.

## MENOS BOMBAS "H" Y MAS MANTEQUILLA

PESE al clima de tregua armada y al espíritu de desasosiego que hoy se respira en las cancillerías de nuestro continente, un hecho parece resultar indudable: Europa se recupera a pasos agigantados de las pérdidas sufridas en la última guerra. Viajeros llegados de todos los países occidentales así lo proclaman, al mismo tiempo que hacen hincapié en que cada vez se incrementa el nivel de vida en los lugares por donde pasaron. El síntoma es harto elocuente para que nosotros intentemos buscarle una lógica explicación.

Acaso contribuya a ello ese deseo de vivir al día que parece ser norma y estilo de los tiempos que corren. Porque para la Europa de 1900, sin guerras y sin mayores problemas internacionales, el ahorro constituía la máxima virtud. Si la vida no pasaba de mediocre, es porque todo se esperaba del futuro. Los hombres formaban como una inmensa sociedad de previsores del porvenir, y los progresos de la técnica, todavía en un elemental rudimentarismo, no hacían excesivamente apetecible el ansia de comodidades.

Se necesitaron dos conflictos de grandes dimensiones para que el panorama cambiase diametralmente. Y es que el europeo actual, temeroso de un incierto porvenir, se aferra al presente como a tabla de salvación. Desconoce lo que puede depararle el mañana, y con unas experiencias tan dolorosas como las que sintió sobre su carne, no muestra ningún interés hacia lo que pueda ocurrir. Y, por eso, cada día convierte en necesarias cosas que antes eran superfluas. Procura, pues, vivir lo mejor posible, con un aturdimiento parecido al del soldado en campaña.

Al paso que sucede el fenómeno anterior, los Gobiernos parecen empeñados en poner fin a su carrera de armamentos. Rusia, que desde la postguerra ha pretendido seguir el ritmo de la potente industria norteamericana, busca por todos los medios un acuerdo que, al poner fin a las pruebas atómicas, termine con una situación que su economía no podrá sostener por mucho tiempo. Pero los Estados Unidos, tantas veces defraudados ante el incumplimiento de las promesas soviéticas, exigen pruebas concretas de la tan encareada "buena voluntad" del Kremlin.

Ha llegado, al parecer, la hora de aplicar a la industria las inmensas posibilidades de la energía nuclear; de llegar a un acuerdo que abarate los productos al facilitar el comercio exterior, y de hacer del consorcio atómico fuente de insospechados beneficios. Los primeros pasos se han dado por los países de la "pequeña Europa". Pero no bastan. Es necesario que un tratado abierto a todos los países haga duradero este incremento del nivel de vida que ahora se observa, al proyectarlo hacia el futuro.

La consigna de la hora actual no puede ser, pues, otra que la de menos bombas de hidrógeno y más mantequilla.

## Próxima maternidad de Gina



Gina Lollobrigida aguarda en la ensoñadora isla napolitana de Ischia su próxima maternidad, que probablemente ocurrirá en julio. Tan pronto suceda el feliz acontecimiento, reanudará su carrera artística con la interpretación del principal papel femenino de la película "Venus Imperial", en la que encará la figura turbulenta de Paulina Bonaparte. En la foto, la famosa actriz saluda desde la terraza de su hotel a los componentes de la fanfarria que acudieron a ofrecerle un concierto

## Desde mi butaca Presentación de «Música y mujeres» en el Rosalío

### Cinco estrenos de cine de otras tantas nacionalidades

Por Manuel de Sanhernán

CONTINUA el Rosalío Castro su temporada teatral, iniciada con buen augurio gracias a la presencia en el escenario de Lola Flores y su conjunto. Ahora le ha tocado el turno en programación a la compañía de Lasso, con el espectáculo arrebatado, que lleva por título "Música y mujeres". De ambas cosas hay, aunque el éxito mayor sea para los hombres. Mejor dicho, para tres hombres: los del "Trio Calaveras", que deleitan con sus escogidas interpretaciones de folklore mejicano.

OTRA figura del espectáculo es Antonio Amaya, conocido por otras regiones españolas, pero que por aquí no habíamos oído ni visto nunca.

No ande a pié ni pedalee más; compre un MOBYLETTE G. A. C., por OCHO pesetas diarias, en

## CICLOS LOBON

ca. Canta cuplés, un tango y otras composiciones, pero dentro del estilo personal que él le infunde con sus ademanes, maneras y particularísima presencia física.

SE ha puesto de moda lo de llevar un ballet alemán, al menos nominalmente, y también en este espectáculo actúa un conjunto de óperas con números de buen ritmo, alegres y de mucho efecto. Tiene gracia y escena el imitador de artistas Joaquín Romero, y son partes principales en la representación femenina, Perla Cristal y Mercedes Mozart.

EL día de la presentación, que tuvo que ser en función de noche por premura de tiempo para el montaje de la obra, estaban en un palco del coliseo los actores Antonio Casal y Fernando Sancho, aplaudiendo a sus compañeros como corresponde y disfrutando de la oportunidad de estar al otro lado de la embocadura, que es más tranquilo y cómodo.

CON ellos, con Eumedre, y todo el equipo técnico de "Camarote de lujo", encabezado por Rafael Gil, nuestra ciudad se ha convertido estos días en un Hollywood atlántico. Se ruedan escenas en la estación del ferrocarril, en el puerto, en la avenida de la Marina, en la Ciudad Vieja. Todo un tratado de cine realista pasado por nubes, para dar mayor ambiente.

LO que ocurre con los extras de ocasión es algo curiosísimo. Hay cola para trabajar ante la cámara, aunque sea de espaldas a la cámara.

## Cine PARIS

HOY Y MAÑANA, ULTIMOS DIAS Una película emocionante, que narra las peripecias de un atleta que se cubre de gloria en los más excitantes sesenta segundos de su vida.

## EL IDOLO

Recomendaciones, peticiones especiales; niños, ancianos, mujeres y hombres, quieren aprovechar la ocasión de filmar y decir después que han trabajado en el cine, aparte de cobrar unos cuantos duros.

AL reparto se han incorporado la mayoría de nuestros actores locales aficionados. Payón, Rogelio Ares, Naveira, Guitán y otros, intervienen en escenas más o menos prolongadas, por lo que no hay duda que esta va a ser la película más coruñesa que pueda nadie imaginarse. Las sesiones de proyección van a resultar muy animadas, viendo caras conocidas.

ESTOS días también hemos tenido la grata visita del buen actor Antonio Casas, primera figura durante muchos años de la compañía del Infanta Isabel, que ahora ha intervenido en otras actividades teatrales, alternándolas con su trabajo en diferentes películas. Casas trae entre manos un proyecto que ojalá se convierta en realidad.

ACABA de obtener el mayor éxito de su carrera artística como intérprete de "El chico de los Wilhelms", en el Teatro Nacional de Cámara, y quiere realizar una gira por Galicia con esa obra, a base del mismo montaje y reparto que la representó en Madrid. Sería una oportunidad magnífica para ver una de las mejores comedias del momento.

YA está completamente encarrilado y con la convocatoria oficial publicada en los diarios, el primer Certamen de Teatro Nuevo organizado por el Ayuntamiento, del que días pasados adelantamos algo. Hay animación entre los autores, y es de esperar que el certamen tenga como resultado el descubrimiento o confirmación de uno o más de primera fila.

OTRA nota agradabilísima de la semana, ha sido ese preciado galardón que acaba de ser concedido al Cine-Club "Alcor", por su labor desde su fundación y el éxito alcanzado en las Jornadas Cinematográficas de La Coruña, de bien reciente y brillante organización. El Premio Nacional de cine-clubs debe enorgullecer a los rectores del "Alcor".

EN cuanto a cine profesional, los estrenos han sido variados, y no pocos, ya que en esta época veraniega hay salones que pasan dos películas por semana, en vez del único estreno normal de temporada. Así, el Avenida nos ha ofrecido "Necesito dinero" y "Nacido en el odio". Mejicana e italiana, respectivamente. La primera sólo tiene destacable la belleza de Sarita Montiel, y la obra es una regular imitación de las películas de "gangsters" americanas.

EL estreno más atractivo, por su tema y realización, corresponde al Colón. "Maniqués de París" con-

## Interesante noticia en el No-Do de esta semana

El número 754-A de la edición semanal del NO-DO estrenado el viernes, incluye una interesantísima noticia relacionada con la industria nacional y cuya trascendencia e importancia debemos destacar.

Se trata del magnífico camión para todo terreno que acaba de ser presentado por BARREIROS DIESEL, que lo ha fabricado íntegramente en su Factoría de Villaverde (Madrid), y cuyas características técnicas le hacen especialmente apto para fines militares y utilitarios.

Con un peso neto de 4.500 kgs., admite una carga de dos toneladas y media en toda clase de terreno y cuatro en carretera. Alcanza una velocidad de ochenta km. y está equipado con un motor Barreiros tipo EB-6 de 90 c. v. Sus doce velocidades y tracción a las cuatro ruedas, así como el especial diseño de éstas, le permiten maniobrar con plena autonomía en cualquier terreno.

Cargado con un lastre de dos toneladas y media de arena en el camión, realiza normalmente la bajada de un cortado a noventa grados, de dos metros y medio de altura, y sube una pendiente del setenta y seis por ciento.

En las imágenes del Noticiario puede verse como un tractor descargado intenta subir a la pista, sin conseguirlo. EL TODO-TERRENO lo hace cargado con cinco toneladas, a pesar del excesivo esfuerzo que ha de realizar para compensar el desplazamiento de la arena.

Sobre barro espeso, que cubre sus ruedas, avanza sin dificultad, lo mismo que cuando sube un monte desde el fondo de una hondonada, escalando el cerro y recorriendo cuatrocientos metros en una pendiente de casi un ochenta por ciento, o cuando atraviesa un río, sin que influyan en él las corrientes del agua ni las desigualdades de su echo. EL TODO-TERRENO demuestra así sus excelentes condiciones, como vehículo utilitario.

Esta es una nueva aportación de BARREIROS DIESEL, orgullo de la industria nacional, a cuyo mayor auge y esplendor tanto está contribuyendo.



SOLLA siempre el primero en presentar los tejidos de última novedad.

## SOLLA

SAN ANDRES, 128. Teléfono 1178

## DR. A. GUTIERREZ MOYANO

ALERGIAS Asma, Colitis, Eczemas, Urticarias, Reumatismo Tuberculosis DIABETES De 12 a 2 y de 5 a 7 JUANA DE VEGA 12

densa todos esos alicientes apeteables en el cine amable, sugestivo, de bellos exteriores, muchachas bonitas y música grata. El film tiene un aire muy francés, como corresponde a un tema de modas de alta costura.

OTRO lote, de diferentes nacionalidades, lo forman "El idolo", que se proyecta en el París, y "Pasaje a Venezuela", en el Coruña. La norteamericana ofrece el interés especial de todas las películas de trama universitaria y deportiva, aunque vista desde un lógico punto de vista muy especial. Por lo que respecta a la nacional, sólo cabe decir que está realizada con sencillez, sin mayores aspiraciones que entretener, y a veces lo consigue.

## LA SOLANA DE MODA

EN OBSEQUIO DE LA ASOCIACION R. MARLENA, PIDIENDO ASISTIR LOS SEÑORES

# CARTELEERA

### CINE MONELOS

HOY, a las 6, 8'15 y 10'45, HOY

## Atila rey de los Hunos

Espectaculares aventuras Una película



TECNICOLOR. TOLERADA.

MAÑANA: HULLAS PERDIDAS

### CINE HERCULES

PANTALLA PANORAMICA

HOY, a las 6, 8'15, 10'45, HOY

James STEWART - Ruth ROMAN

en la película en tecnicolor

## Tierras lejanas

Venganzas, Odios, Luchas.

TOLERADA MENORES.

MAÑANA:

MIENTRAS ESTES A MI LADO

### KIOSCO - HOY

La más extraordinaria y espectacular película rodada en la selva africana

## MOGAMBO

CLARK GABLE, AVA GARDNER y GRACE KELLY

(Tecnicolor). (Tolerada).

4, 6, 8 y 11

EN EL CAFE

TINA GOMEZ con los "ASES DEL JAZZ" y MIGUELIN

## CIUDAD

UNA PELICULA EMOCIONANTE.

PLENA DE TERNURA E INTERES

## El ferroviario

6, 8 y 11.

(Mayores).

5'30, 8 y 11.

(Tolerada).

## Mañana MARTES

# Libros

## Ramón Nieto.-LA TIERRA (I)

ESTE joven y ya celebrado escritor coruñés, que recientemente obtuvo el premio "Sésamo" con su novela corta "La Cala", nos ofrece un nuevo ejemplo de su ingenio en "La Tierra", colección de cuentillos en donde campea el talento y el depurado estilo de su autor. Es precisamente el cuento, con una estela tan brillante en el siglo pasado y principios del actual, uno de los géneros ahora menos cultivados y que, sin duda alguna, sirven para contrastar los auténticos valores literarios. Ramón Nieto enlaza, pues, aquí con una tradición narrativa; pero su "manera de hacer" en nada se asemeja a la de los viejos cuentistas españoles. No olvidemos que Marcel Proust, uno de los grandes precursores de las actuales generaciones, supuso una total renovación de los modelos literarios, y que a partir de él lo teatral o grandilocuente deja paso a la minucia, a la intimidad y a la sencillez.

Y pequeñas historias, íntimas y sencillas, las que ahora nos brinda Nieto. Mezcla de observación directa y de producto inventado, "La Tierra" nos lleva desde el verdor galaico hasta la esteparia meseta; desde las blancas calas mediterráneas al pimpante campo andaluz, en una gradación de valores humanos, de sensaciones externas y de estados anímicos. Hombre de gran sensibilidad y de variados registros, Ramón Nieto es como ese mar que él describe "no azul, ni blanco, ni verde, ni gris. Se mira y se ve de un color; y se vuelve la vista atrás, y se mira de nuevo, y es distinto".

Frente al tremendismo tan en boga entre nuestros jóvenes literatos, Nieto acierta a mantenerse en una línea equidistante entre la ensañación poética y la realidad. No fuerza ésta a la busca de extrañas sensaciones o de sorprendentes efectos. Su temática puede responder a los cánones clásicos o románticos, pero guarda en todo momento una tónica de equilibrio, ponderación y justeza. Y, sobre todo, pulsa los diversos resortes de la naturaleza humana, en particular los íntimos: aquellos que se conservan en los entresijos más sensibles o los que sólo se vuelcan desde la interioridad del almarío.

Relatos sencillos, humanos, desapacibles o conmovedores los de "La Tierra", hacen llegar hasta nosotros el hondo sentido telúrico del gallego, la reacción española ante la vida y la muerte, su espíritu fatalista o el componente esperanzador que se guarda en este viejo pueblo que vive celosamente del pasado, al mismo tiempo que todo lo espera del porvenir.

Buen libro, pues, el de Ramón Nieto para iniciar la andadura por las sendas literarias. Y primer triunfo --o, por mejor decir, segundo cronológicamente-- de un joven inquieto y entusiasta que, como los viejos monjes medievales, se consagra cada día a la labor con la misma intensidad que si hubiera de ser el último de su existencia y no deseara dejarse nada dentro.

EMILIO MERINO.

(1) Prólogo de Ignacio Aldecoa.--"Ediciones Agora".--Madrid.

**VERBAS AO AR. -- Xullo Sigüenza (De la Real Academia Gallega). Segunda edición.-- Talleres tipográficos "Faro de Vigo".--1957.**

ACABA de aparecer la segunda edición del libro de Julio Sigüenza "Verbas ao Ar". No es esta la hora de descubrir los valores del libro, uno de los mejores exponentes de la lírica gallega contemporánea, ya que en su día mereció los máximos elogios de figuras eminentes de aquende y allende el Atlántico. Limitémonos a decir que Sigüenza es uno de los literatos de más recia contextura de esta tierra entrañable. La gracia alada de sus poemas, la conjugación de lo primitivo con la visión nueva de la vida, el sentimiento nostálgico de la raza con su inmensa proyección cósmica, todo tiene en Sigüenza al mejor poeta e intérprete. Veámoslo, si no, en los siguientes fragmentos de su libro:

### INSTITUTRIZ

Igoal q-unha institutriz a lúa anémica e tola leva en ringleira as estrelas pol-o camiño da escola

### FESTA

And'o mar facendo festos a lúa qu'hoxe, algareira, and'a bañarse nas augas seu ver, de moza solleira

### FOTOGRAFIA

A lúa lev'as estrelas sob'ro cadavre do día facer retraos en xunto, na praca virxen da ría.

### CARECOL

Com'un carecol, a lúa ten dous cornos amarelos... Sopor dos ermos astraes deiza baba de loceiros. Agradecemos, pues, a Julio Sigüenza la nueva versión de su bella obra y como gallegos de corazón, auguremos a esta segunda salida de "Verbas ao Ar" el mismo y rotundo éxito que tuvo la primera.

**FELIPE II, REY DE LAS ESPAÑAS.--Narciso de la Selva Gerión. -- Editorial Dalmau Carlés, Pla. S. A.--Gerona - Madrid, 1957.**

LA figura del tercer austro español ha merecido la atención de biógrafos y literatos del mundo entero. Su extraordinaria personalidad y su inteligencia sólo comparable a la de Fernando el Católico --el monarca español que compartió con César Borgia las principales comarcas de "El Principado" de Maquiavelo-- ha sido presentada desde diversos ángulos. Ahora es don Narciso de la Selva Gerión el en-

# «En San Xoán, a sardiña molla ó pan»

## Fenicios y cretenses vinieron a las costas gallegas en busca de este pescado

### Los catalanes introdujeron el uso de las artes de pesca moderna y crearon las conserveras

Por Jorge Victor Sueiro

Mañana es San Juan, festivo que según el dicho gallego, "a sardiña molla o pan". Buen momento por tanto para hablar de esta especie marítima que ha dado a Galicia muchas horas de fecunda laborio-

tata, cocida con la monda y comida sin ella. LA SARDINA COMO ELEMENTO HISTORICO Pero esa sardina cabezuda, lo mismo que la otra que tomamos en con-



De la "patela" al cesto de la compra, un viaje propio de la sardina. Hace años esto se repetía constantemente. Ahora es más difícil, porque la sardina es artículo de lujo.

(Foto Blanco).

sidad y de abundante producto. Y decimos ha dado, porque desde once años a esta parte, la sardina ha dejado de ser cliente de nuestras costas y, por tanto, su categoría de por sí valiosa, ha pasado a la de los pescados caros, al superarse con mucho la demanda a la oferta.

La sardina como especie gastronómica es uno de los pescados azules



Quiéras que no, la sardina hay que comerla así. A mano. Como todo lo que se refiere a la artesanía. Como hace el bueno de Cuarella, que sabe estar en época y a tiempo para todas las cosas.

(Foto Blanco).

más prestigiados. Es famoso el típico yantar de sardinas cabezudas con cachelos, dentro de la región Noroeste de España. Menú sencillo, en el que lo único necesario son las hermosas sardinas, que hay queasar enteras sobre unas buenas brasas y la pa-

Motocicletas PEUGEOT La mejor marca francesa **CICLOS LOBON** LINARES RIVAS, 57. - LA CORUÑA

el hombre, con la escena y con los actores que tan bella página escribieron para España.

Feliz idea, por otra parte, la de recogerlos en un folleto que los salve de la efímera vida que tiene la hoja volandera y que, al mismo tiempo, perpetúe el recuerdo de esta pacífica gesta de nuestros muchachos y muchachas en tierras galesas.

Al felicitar a José Luis Bugallal por esta compilación de sus crónicas viajeras --que, por cierto, prologa con su peculiar maestría don Angel del Castillo--, queremos agradecer también su tributo de admiración y afecto a unos hombres que pueden hablar verbos distintos, pero que se alientan en la misma comunidad de costumbres, aspiraciones y sentimientos.

Un paso más se produjo a finales del siglo XIX --en 1872 precisamente-- cuando Victor Curbera y Manuel Goday establecieron en Vigo y Arosa las primeras fábricas de conserva. Acababa de inaugurarse una industria en a que Galicia había de colocarse a la cabeza del mundo. Esta industria produjo en algunos momentos cifras que hoy podrían representar 40 o 50 millones de pesetas al año, contando solamente la exportación.

### LA SARDINA Y SUS PROBLEMAS BIOLOGICOS

La sardina se halla extendida en diversas áreas de los mares del mundo, incluso más difundida que las grandes especies del arenque, el bacalao y la merluza. Muchos biólogos del mundo entero estudiaron a la sardina y sus problemas, entre ellos y más recientemente Ledanoir y Furnestrin, llegando a la destrucción de la presunción vulgar de que la sardina emigra. Se ha podido comprobar la inexistencia de grandes migraciones de esta especie marina.

Quiere decir esto que la carencia de sardinas en las costas gallegas no es porque se hayan ido a otras aguas, sino por causas que es menester estudiar y conocer. Por ello, los técnicos iniciaron el conocimiento de las leyes que determinan la habitación hidrológica de a sardina, o sea, su medio ideal. Influyen en él dos factores: salinidad y temperatura. Estos dos factores, examinados en el área Ibérica, han dado resultado positivo. A pesar de ello, en las costas gallegas no hay sardinas y, por el contrario, en sus vecinas de Portugal, sí que las hay.

Descartando factores, se llegó a examinar una última ley común a todos los seres: la ley del hambre. Se pensó en echarle la culpa al rastreo de los barcos, que pudiera eliminar o matar las materias de las que la sardina se sustenta. No obstante, se observó triple productividad en las rías gallegas que en Castellón, por ejemplo y más que en el famoso banco de Terranova. La conclusión ha sido: por fenómenos biológicos, no se explica la desaparición de la sardina de nuestras costas.

El infortunio que representa para Galicia perder la preponderancia en el mercado de la sardina, es grande. Hasta el año 1945 se pescaban en nuestras costas un promedio de 60.000 toneladas anuales de sardina. Desde entonces, solamente 6.000.

La producción perdida en nuestras costas es, pues, de 450.000 toneladas, que en primera venta asciende ya a 1.575 millones de pesetas. Estas cantidades, no obstante, significan solamente la renta primaria. Puede decirse, entonces que la economía de Galicia ha perdido en los últimos diez años 3.150 millones de pesetas, solamente por el factor sardina.

### ¿QUE PASA MAS ALLA DEL MIÑO?

Surge este interrogante ¿que pasa más allá del Miño, en aguas portuguesas? Matosinhos se halla situado a unos 100 kilómetros de Vigo. Allí se obtuvieron en los últimos años un promedio de 35.316 toneladas anuales. La casi totalidad de los 200 barcos pesqueros de Matosinhos fueron dotados de sondas ultrasonoras que detectan vertical y horizontalmente a un kilómetro alrededor del barco.

### LA TESIS DE DON VALENTIN PAZ ANDRADE

Tras toda esta exposición de problema de la sardina, se llega a la tesis sustentada por don Valentín Paz Andrade. Según él, en España se halla desorbitada la captura de las especies de fondo y se siguen procedimientos antiguos en las especies de superficie, como son la sardina y el atún, que proporcionan las cifras más importantes de alimentación en el mundo.

Se necesita una evolución acelerada a los recursos más costosos y también al darse cuenta de que los problemas de la biología del mar no se pueden explicar por la mentalidad mágica del patrón de pesca. No se les puede exigir a estos hombres que tengan ojo de línea para descubrir lo que está bajo la superficie del mar.

Al mismo tiempo conviene apuntar que todos los grandes países pesqueros gastan sumas en la investigación de los fenómenos marinos y que España carece de barcos de investigación muy necesarios para que sus biólogos puedan estudiar convenientemente estos asuntos y buscar las fórmulas que permitan mantener una producción tan estimable como fue la de la sardina en Galicia.

**Dr. Angel Ron Fraga** Carlos Fernández de la Mota Cirujía de la Especialidad Diplomado esterilidad conyugal Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7 REAL. 25-2º Teléfonos 9618-9624 LA CORUÑA

# Deportes

## El Real Madrid ganó la Copa Latina

### Venció difícilmente a un áspero Benfica, por 1-0 (0-0)

### Para el tercer puesto, Milán venció a Saint Etienne, por 4-3 (2-1)

MADRID, 23.—El Real Madrid ha ganado para España la Copa Latina de 1957, segundo trofeo latino que se adjudica la Federación Española de Fútbol.

Más de cien mil personas han presenciado esta tarde en el Estadio Bernabeu, la fase final del II ciclo de la Copa Latina. Buen tiempo, y el terreno en excelentes condiciones pese a la lluvia caída con anterioridad.

MILAN - SAINT ETIENNE, 4-3 (2-1)

Para decidir el tercer y cuarto puestos de la competición se enfrentaron en primer término el Milán y el Saint Etienne. Venció el Milán por cuatro tantos a tres, llegándose al descanso con el marcador favorable para los italianos, por dos tantos a uno.

Arbitro, con algunos errores que no influyeron decisivamente en el resultado, el colegiado portugués Joaquín Fernández Campos.

Comenzó el encuentro con juego igualado, y a los 10 minutos, Wicart avanza por su banda y llega hasta el área italiana donde, después de burlar al defensa central, larga un tiro fuerte que sorprende a Buffon e inaugura el marcador.

Domina intensamente el equipo

francés, pero su delantera falla buenas ocasiones de marcar.

A los 20 minutos Plesigni consigue el gol del empate a uno, de un tiro raso junto a un poste.

Hay una fase de dominio alterno a los 26 minutos el árbitro anula un

gol al Saint Etienne.

A los 41 minutos, Mariani, a pase de Ricagni, consigue el segundo gol italiano.

Termina el primer tiempo con dos a uno a favor del Milán, y el árbitro es despedido con silbidos por el público. Comienza el segundo tiempo con dominio del Milán, pero las incursiones del bando francés son más peligrosas si bien ambas delanteras se muestran remisas en el disparo a gol.

A los 28 minutos Bradezen, a pase de Ricagni, consigue un tiro que se traduce en el tercer gol para el Milán.

A los 34 minutos, Mefklouli marca el segundo gol francés de tiro cruzado que roza el larguero, y a los 40, tras una jugada del ala derecha de Saint Etienne, Jolea establece el empate a tres tantos.

A los 43 minutos Liedhold consigue el gol de la victoria para el equipo italiano a la salida de un córner sacado por Cucchiaroni.

Brilló más, por su mejor técnica, el juego del equipo italiano, pero los franceses dominaron más durante todo el encuentro y pusieron mucho más entusiasmo en la lucha que sus adversarios.

Se distinguieron, por el Milán, Maldini, Liedholm, Ricagni y Bredezen, y por el equipo francés, Domingo, Peyroche y Meklouli.

REAL MADRID - BENFICA 1-0 (0-0)

Seguidamente dio comienzo el partido entre los finalistas Real Madrid y Benfica.

Dirigió el partido el árbitro francés Marcel Lequesne, con A. Miel y L. Groppl.

BENFICA: Bastos; Calado, Serra, Angelo; Zizinho, Alfredo; Palméiro, Coluna, Aguiar, Calado, Cavem.

REAL MADRID: Alonso; Torres, Marquitos, Lesmes; Muñoz, Ruiz;

(Continúa en la siguiente plana)

### Promoción a Segunda División

## Difícilmente, merced a un penal, el Ferrol venció al Turista, por 1-0 (0-0)

### En el primer partido, jugado en el Estadio Manuel Rivera

#### Crónica de ESTERO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 23.—Con un solitario gol (de penalti) favorable al Ferrol, se resolvió la primera fase de la eliminatoria Ferrol-Turista.

El once vigués salió al campo con la papeleta bien estudiada. Su propósito no era otro que mantener imbuída su meta, o, en el peor de los casos, que los tantos que le marcaran fueran los menos posibles. A fuer de sinceros, hemos de reconocer que los olivicos supieron plantear el encuentro de forma encaiz y certera, ya que muy poco saltó para que el partido finalizara sin que el empate a cero inicial experimentara alteración. Claro que, para que sus proyectos cobraran realidad, fue preciso que el encuentro fuese dirigido por un árbitro que hizo la vista gorda a brusquedades y juego duro, y, además, contar en todo momento con la eficaz colaboración prestada por su contrario de turno, que en tarde aciaga no acertó a ligar ni a crear juego, como tampoco a profundizar de forma certera y efectiva.

Frente a un equipo con sus líneas cerradas en torno a su marco, con su área plagada de defensores, que se empleaban, además, con un ardor y una resolución extraordinarias, poco podía hacer un once, en cuyas filas dominaba la precaución y el dejar hacer, y que, para colmo, no acertaba a introducir en su ataque ese movimiento necesario para llevar el peligro a la misma boca del gol. Además, se registró en las filas ferrolanas un doble fa-

llo, el de los interiores, convertidos en auténticas nulidades, y el de los medios, que, si bien bregaron de forma incansante toda la tarde y realizaron una positiva labor a la hora de cortar el servicio de balones. Por ello, el juego local hubo de quedar regado a la gema que otra intervención individual en especial de dos de los delanteros.—Pensa y Tucho—, y ya en plano inferior del extremo izquierdo, Alcalá que si bien comenzó flojeando, terminó por afianzarse y ofrecernos a última hora una buena actuación. De ahí que casi hubiéramos dado por admitido ese empate, que muy poco faltó para definir este encuentro, ya que un gol que proporcionara al Ferrol su victoria por la mínima diferencia habría de subir al marcador cuando faltaban tan sólo siete minutos para finalizar el partido.

La lucha entre departamentales olivicos no pasará a la historia, porque no respondió, ni con mucho, a cuando de ella se esperaba. Confiamos en una neta superioridad ferrolana, y por lo tanto, en la aparición. Confiamos, también, ver un Turista en clase para segunda división, y hemos salido decepcionados. Las armas de once vigués no son otras que aquellas que van empuñadas en ciertos recintos antideportivos y marrullerías, borrados ya hace tiempo de los campos de fútbol. Y si esta vez fueron puestos en práctica por la hisoñez o vista gorda del árbitro asturiano, señor Alonso, debemos admitir que vuelva a mantener su imperio en jornada decisiva como la del próximo domingo, por lo que a título de advertencia, y sería muy conveniente para el Ferrol solicitar, para el partido de Vigo, un equipo arbitral de categoría, que cuando menos garantice la justicia del resultado en relación con las actuaciones y merecimientos.

En dominio, la superioridad correspondió al bando ferrolano, ya que, pese a su flojeada, en juego y en dominio territorial superó al vigués, aun cuando volvemos a repetir que el once vigués actuó muy por bajo de sus normales actuaciones, bien fuera por el mencionado doble fallo, bien porque en las filas locales se adoleció de un cerebro rector que encarrilase las actuaciones individuales. Se notó mucho la falta de Tito Blanco, quien, por lesión, no pudo formar en esta ocasión en las filas ferrolanas. Pero, pese a todo, la victoria local fué merecida, y hubiera sido una abultada, si los descarados desplantes de jugadores, los codazos zancadillas, cuando no la dureza de intervenciones múltiples, no hubieran sido admitidos. Pero la zaga vigués, en especial Sampedro y Cantero, utilizaba toda clase de recursos y ofrecía buen número de avances ferrolanos que, en buena lid, llevarían el peligro al marco defendido por ese excelente jugador que es el guardameta Rafa.

Ambas puertas pasaron por escasos momentos de peligro. La viguesa, en ocasión de sendos remates de cabeceos de Pensa y Tucho, y la ferrolana, por motivo de una internada de Muro, pero los porteros, figuras destacadas de este encuentro, se emplearon con acierto y decisión.

El único gol del encuentro se consiguió en el minuto 37 de la segunda parte, en ocasión de un disparo de Tucho, a bocajarro, cuando iba a basar la línea de meta, fué desviado por las manos, por Sampedro. El penal lo ejecutó Ton, quien a continuación estuvo de desaprovechar la ocasión, pues la pelota se estrelló en la parte baja del poste, ahora que al volver al terreno de juego y lanzarse Rafa para atenzarla, éste no consiguió hacer entrar la pelota y, en cambio, la devolvió al fondo de la red.

En las filas ferrolanas destacaron Zamorita, Sánchez, José Carlos, Juan y Pensa, y en las viguesas, Rafa, Sampedro, José Luis, Visito y Chicha.

Actuó deficientemente el colegiado asturiano señor Alonso y los equipos formaron así:

FERROL: Zamorita; Ton, Sánchez, Anca; José Carlos, Juan; Pensa, Sampedro, Tucho, Carlos, Alcalde.

TURISTA: Rafa; Escudero; Muro, Cantero; José Luis, Escudero; Muro, Visito, Chicha, Fuentes, Muro.

## Los segundos Campeonatos Nacionales de Atletismo de Educación y Descanso finalizaron ayer en Valladolid

### El fuego olímpico quedó depositado en el Santuario de la Gran Promesa

VALLADOLID, 23.—Han finalizado esta mañana los segundos campeonatos nacionales de atletismo de Educación y Descanso que durante cuatro días se han venido celebrando en el estadio del Frente de Juventudes.

En la tribuna presidencial se situaron el vicesecretario general del Movimiento, Sr. Jiménez Millas; jefe nacional de Educación y Descanso, señor Gutiérrez del Castillo; delegado nacional de Excombatientes, Sr. García Robull; inspector nacional de Educación Física y Deportes, general Villalba; gobernador civil, alcalde, y otras autoridades y jerarquías.

Los vencedores, en las distintas pruebas, fueron los siguientes:

Ciento diez vallas: Carretero, de Barcelona, 18", 4.

Lanzamiento disco: Nornziella, de Asturias, 34'40, récord de los campeonatos.

Cien lisos: Albarrán, de Valladolid, 11", 5.

Ochocientos lisos: J. Rodrigo, de Barcelona, 2", 2", 4; Peláez, de Asturias, 2", 2", 1-10; Vigo, de La Coruña, 2", 5", 3-10.

Salto de Altura: De Dios, de Salamanca, 1'56, récord de los campeonatos.

Durante el curso de la prueba de ochocientos lisos, el atleta de Asturias, Rubiera, previa autorización, efectuó un intento de récord con el peso, alcanzando la distancia de 12,43 metros, nueva marca de los campeonatos.

Reliegos cuatro por cien: Barcelona, 46", 5.

Clasificación por equipos: Barcelona, 278 puntos; Asturias, 132; León, 121, 1-3; Salamanca, 89; Valladolid, La Coruña, Madrid, Córdoba, Zaragoza y Ceuta.

Finalizadas las pruebas, se procedió a la entrega de trofeos.

Después, el vicesecretario general del Movimiento declaró clausurados los campeonatos, en nombre del ministro secretario general del Movimiento, y, acto seguido, mientras se arriaba la bandera de los campeonatos, el atleta internacional de Valladolid, Luis Vargas, encendió la antorcha, en la llama que ha presidido los Juegos, y, tras dar una vuelta de honor, se dirigió, acompañado del equipo de Barcelona, que había traído el fuego olímpico desde Montserrat, al santuario nacional de La Gran Promesa, donde, a su llegada, esperaban todas las autoridades y el clero del Santuario. Ya dentro de la iglesia se procedió a encender, con la llama de Montserrat, la lámpara votiva en la que permanecerá el fuego durante todo el año, hasta los próximos campeonatos, en que será llevada hasta el lugar de su celebración.—(ALFTEL).

ender, con la llama de Montserrat, la lámpara votiva en la que permanecerá el fuego durante todo el año, hasta los próximos campeonatos, en que será llevada hasta el lugar de su celebración.—(ALFTEL).

### AMERICANAS «SPORT»

Estilos de gran novedad

## El Osasuna, vencedor del S. C. Recife, de Pernambuco, por 3-2 (2-1), conquistó el VI Trofeo Corpus, de Orense

### La clásica carrera ciclista fué ganada por el asturiano Angel Rodriguez

ORENSE, 23.—El VI Trofeo Corpus, de fútbol, de Orense, valiosa y artística copa donada por el Ayuntamiento de la capital, y que se jugó con motivo de las fiestas tradicionales de la ciudad, fue disputado esta tarde entre el Osasuna y el Sport Club Recife, de Pernambuco (Brasil), adjudicándose el primero por tres tantos a dos. Buen tiempo y mucho público. Arbitró bien Mosquera.

OSASUNA: Elizaguirre; Gofil II,

Ciauri, Zubiaurre; Marañón, Gloria II; Areta, Gloria I, Sabino, Alberto, Serafin.

RECIFE: Carijo; Bria, Pedro Matos, Zomaria; Pinheirense, China; Tracala, Maninho, Ilo, Soca, Geo.

En el segundo tiempo, el Recife sustituyó a Pinheirense por Rubens, a Ilo por Darío y a Soca por Eliezer.

El partido, tuvo momentos de brillantez por ambas partes y también fases de aburrimiento. El Osasuna se impuso por velocidad y coraje al equipo brasileño, que se mostró lento. Ambas delanteras prodigaron el tiro a puerta y tanto Elizaguirre como Carijo se lucieron en sus paradas. A los 3 minutos, un centro de Sabino lo recoge Areta, que, de disparo duro y colocado, marca el primer tanto. A los 9,

un avance muy combinado del Recife

lo culmina de un disparo muy duro Maninho y obtiene el empate. A los 43, Marañón marca por el Osasuna nuevamente de tiro desde fuera del área.

En la segunda parte, Sabino resolvió, a los 8 minutos, un lío ante la puerta brasileña, cabeceando entre varios jugadores a la red. Dos minutos después, el Recife consigue su segundo tanto de penal, producido al aprisionar los defensas a un delantero brasileño dentro del área. Ejecuta el castigo Eliezer que manda el estérico a la red.

El trofeo fue entregado por el alcalde de la ciudad al capitán del Osasuna, en medio de gran ovación del público.—(ALFTEL).

### ANGEL RODRIGUEZ GANÓ EL TROFEO CICLISTA

ORENSE, 23.—El XXXV Trofeo Ciclista de Corpus se ha disputado en las primeras horas de la tarde sobre un recorrido de 100 kilómetros que comprendía el circuito Orense-Arbantes-Ribadavia-Leiro-Carballino-Cea y Orense, y con un circuito urbano al regreso a esta capital. Participaron más de veinte corredores.

Resultó vencedor Angel Rodriguez, de Asturias, que hizo el recorrido en 2 horas, 54 minutos, 12 segundos, seguido, en el mismo tiempo, por José Ponte, de La Coruña, a 10 segundos por Sixto Blanco, de Pontevedra, y Joaquín Suárez, de Asturias.—(ALFTEL).

### IZQUIERDO

Camisería, Sastrería y Confecciones.

SAN ANDRES, 19. TELEFONO 271

**Dr. J. SANJUAN**  
RINON - VEJIGA - PROSTATA  
CIRUGIA  
CONSULTA: San Andrés, 166-2.º - Teléfono 4533 - LA CORUNA

# El Real Madrid ganó la Copa Latina

(VIENE DE LA PLANA ANTERIOR)

José, Kopa, Di Stéfano, Rial, Gento. Pone en juego la pelota el Benfica y es de Coluna el primer tiro a gol, con réplica de José que empalma también otro muy bueno. Ambos, detenidos por los respectivos guardametas.

Torres es atendido después de recibir un cabezazo de Cavem y se detiene el juego. Dos tiros consecutivos de José, ambos a las púas, y un tercer disparo del mismo jugador, lo desvia apuradamente a córner Bastos. El Benfica, acorralado, no pasa del centro del terreno pero los delanteros blancos no encuentran el hueco para marcar.

En un contraataque portugués, hay un centro de Coluna que Palmeiro se entretiene a rematar, perdiendo una gran ocasión de marcar.

Un duro remate de Aguas, lo desvia Alonso a córner y otro buen tiro de Caiado lo bloca el portero madridista con gran seguridad. Una falta lanzada por Ruiz origina un pequeño llanto ante Bastos que resuelve Di Stéfano con remate alto, de cabeza. Hay una mala inteligencia de la defensa blanca que Aguas, solo ante Alonso, no sabe aprovechar, dejándose arrebatar el balón por Muñoz.

El Benfica ataca ahora con mucha insistencia, pero sin suerte, en los remates, casi todos muy desviados. Se lesiona Cunha en un choque con Torres y se detiene el juego hasta que se repone.

En el último minuto de este tiempo se produce un bombardeo sobre la meta portuguesa y los remates a gol de casi todos los delanteros madridistas, son rechazados con inmensa fortuna por guardameta y defensas del Benfica, siendo milagroso que la pelota no se introduzca en el marco portugués. Y con empate a cero termina este primer tiempo que, aunque sin goles, se ha desarrollado con buen juego de ataque por parte de los madridistas y una veloz y ardorosa réplica portuguesa. Dos sistemas de juego que han proporcionado una media parte espectacular, manteniendo el partido dentro de inusitado interés.

Al salir de los vestuarios en el segundo tiempo el Benfica es acogido con más silbidos que aplausos por su áspero juego durante la primera parte. Casi de salida un disparo de Aguas roza el larguero y Marquitos ha de enmendar un fallo de Torres enviando el balón a córner, que es lanzado sin consecuencias.

A los cinco minutos DI STEFANO marca el solitario gol del encuentro. Fue una gran jugada de Rial, que cedió el balón a su ariete cuando éste se encontraba en excelente situación para que, de tiro imparabable, marcara el gol que habría de ser el de la victoria madridista.

A los 11 minutos Serra colma la medida de sus violencias y la paciencia del árbitro. Este le había amonestado en diversas ocasiones por su juego violento, la última, con ocasión de una durísima entrada a Kopa. Y al repetir la acción con Muñoz, aunque esta vez sin peligrosidad alguna, el árbitro decretó la expulsión del jugador portugués, posiblemente con excesiva rigurosidad.

A partir de este momento el juego baja considerablemente de calidad. La superioridad numérica parece dar confianza al Madrid mientras desconanza un tanto al Benfica, si bien los portugueses no cesan en su deseo de marcar, haciendo uso de un gran coraje en su juego. Y está a punto de conseguir el empate en un córner de Cavem, rematado por Coluna, de cabeza, un poco desviado. Tiro de José, Muñoz y Kopa, ponen en peligro la meta de Bastos, y el Benfica vuelve a hacer gala de sus dotes defensivas inutilizando cuantos ataques hilvana la delantera blanca.

Los últimos minutos son de juego insulso dentro de un completo dominio del Real Madrid, pero no se traduce en goles. Al final los madridistas son saludados con una estruendosa ovación.

### IMPRESION

El resultado del partido ha sido justo. Ha ganado mercedamente el Madrid, cuyo gol se produjo cuando el Benfica estaba aún completo. Fue superior en juego a los portugueses y pudo marcar otros goles que se malograron de forma incomprensible.

El resultado, mínimo, puede considerarse como un triunfo para el Benfica, pues, su entusiasmo, y buen juego a veces, que no precisaba de violencias para cumplir su misión, ha puesto en un brete a todo un campeón de Europa, que no ha podido confiarse ni un momento ante la peligrosidad del adversario en los 90 minutos de juego.

El partido ha sido, pues, lo que sobre el papel prometía: sumamente incómodo para el Madrid porque su superioridad técnica poco habría de servirle, y así ha sido ante el ardor combativo del Benfica. Para triunfar hubo de echar mano precisamente del arma de su adversario: el coraje.

El capitán del Real Madrid, Muñoz, recibió el trofeo en litigio de manos del delegado nacional de Deportes, señor Elos.

La clasificación del segundo ciclo Latina, ha sido la siguiente:

- 1.—Real Madrid.
- 2.—Benfica.
- 3.—Milán.
- 4.—Saint Etienne.

La clasificación del segundo ciclo de la Copa Latina, es la siguiente: España, 12 puntos; Italia, 11; Francia, 9, y Portugal, 8.—(ALFIL).

## Por 7-2 derrotó el Vasco de Gama al Barcelona

BARCELONA, 23.—En partido nocturno celebrado hoy en el campo de Lac Corts, totalmente lleno de público, el equipo brasileño del Vasco de Gama, después de una brillante exhibición, derrotó al del C. F. Barcelona, por siete tantos a dos.—(ALFIL).

## Noticiero deportivo

PONFERRADA, 23.—Se ha corrido la segunda etapa de la Vuelta Ciclista Internacional de León, con un recorrido de 161 kilómetros, León-Ponferrada-Villafranca del Bierzo, ganando la etapa Amado Toribio, del equipo Rayo Vallecano, de Madrid. El puerto del Manzanal, de primera categoría, lo coronó en primer lugar Rogelio Hernández, del Parque Móvil, de Madrid, seguido del francés Artur Lecouzade y de Adolfo Valle y Emilio Panto. Por la tarde se corrió contra reloj, la etapa Villafranca-Ponferrada, 20 kilómetros, resultando vencedor el equipo del Parque Móvil, de Madrid, y como individual Amado Toribio.—(ALFIL).

YARUMAL (ANTIOQUIA, COLOMBIA), 22.—El corredor español Juan Crespo se ha retirado de la Vuelta Ciclista a Colombia durante la cuarta etapa, corrida hoy entre Planetaria Rica y Yarumal.

Crespo se lesionó ayer la clavícula, pero continuó la prueba y llegó a la meta conduciendo la bicicleta con una sola mano. Hoy hizo un gran esfuerzo por continuar la Vuelta, pero finalmente tuvo que abandonar.

La retirada de Crespo afectó mucho a sus compatriotas.—(ALFIL).

BARCELONA, 23.—En el Palacio de los Deportes se jugó el encuentro de balonmano a siete, Copa Latina, entre España y Portugal. Venció España por 16-12. Esta tarde jugarán los equipos de Francia y España.—(ALFIL).

LA HABANA, 23.—El ex campeón español Domingo Mena ha perdido su primer combate en esta capital frente al cubano Andrés "Cocinero" González, por puntos en diez asaltos.—(ALFIL).

BARCELONA, 23.—El A. C. Bombros se ha proclamado campeón nacional de balonvolea al vencer en la final al Real Madrid por 3-1.

Anteriormente a este partido, disputaron, por los tercero y cuarto lugares, el C. D. Amistad, de Barcelona, y el Juventud de Mieres de Educación y Descanso, venciendo claramente el equipo barcelonés subcampeón catalán, por 3-0.—(ALFIL).

## El Arenal, de Santiago, asciende a tercera división Derrotó ayer al Avenida, de Lugo, por 5-0 (1-0)

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 23. Con la victoria conseguida esta tarde por el Arenal frente al Avenida, de Lugo, el equipo santiagués logró el ascenso a tercera división, con lo que se cumple la ilusión de muchos años del simpático Club compostelano.

El partido, por su gran trascendencia, fué jugado con mucha nerviosidad. En la primera parte el dominio correspondió a los compostelanos, que prodigaron el tiro, a puerta, pero sin suerte hasta el minuto final, en que Moreno, desde fuera del área, logró el primer gol.

Después del descanso el dominio del Arenal se acentuó. Fruto de este intenso dominio fueron cuatro tantos más, logrados por Valiño (2), Paiz (de penalty) y Moreno.

El Avenida dió todo un curso de deportividad. Al final del partido se congregó en el centro del terreno de juego y rindió homenaje a su rival de hoy por su ascenso, y fué muy aplaudido. En sus filas destacaron Requété y José Luis.

Los mejores del Arenal fueron Paiz, Moreno y Valiño.

Árbitro, con acierto, el coruñés Noya.—TRAVIESO.

### Campeonato del Mundo de fútbol

## Indonesia elimina a China «Popular» por mejor promedio de tantos

INDONESIA - CHINA "POPULAR", 0-0

RANGUN, 23.—Se ha jugado esta tarde el partido de desempate entre Indonesia y China "popular", correspondiente a la fase preliminar del campeonato mundial.

Los dos equipos han empatado a cero. Seguidamente se jugó media hora de tiempo extra y los dos bandos siguieron sin marcar. Con este resultado, Indonesia se califica en este grupo por su mejor promedio de tantos. El primer partido lo ganó Indonesia por 2-0 y el encuentro de vuelta lo ganó China por 4-3.

Sólo un equipo se califica en los cuatro grupos afro-asiáticos.—(ALFIL).

RUSIA - FINLANDIA, 3-0 (1-0)

VIPURI (FINLANDIA), 23.—En el estadio del Dinamo, de Moscú, se ha jugado hoy el partido Rusia-Finlandia, correspondiente a la fase previa del campeonato mundial de fútbol. Es la primera salida de Rusia en un campeonato mundial.

Han presenciado el encuentro unas 80.000 personas.

Ganaron los rusos por 3-0. El primer tiempo terminó con 1-0.

Dirigió el partido, Jack Clugh (Inglaterra).—(ALFIL).

**OPTICA ALEMANA**  
EDUARDO ARTHAUD HALKEN  
REAL 29

**ZINCKE HERMANOS**  
LIBRERIA Y PAPELERIA  
n.º Grande 21. LA CORUÑA

**"CASA CAMPOS"**

Estrecha de San Andrés, 2 y 4  
y San Nicolás, 35

**"SAVA"**  
CALZADOS

## "Falk lo hace todo"



En Dinamarca existe una organización de salvamento y ayuda única en el mundo. Fue fundada hace cincuenta años por un danés apellidado Falk, y se extiende hoy por todo el país. Mediante una suscripción anual, cualquier ciudadano puede acudir a las diferentes horas del día o la noche a Falk —que tiene más de mil representantes en el país— para que le saque de apuros. Desde remolcar su coche hasta lavar elefantes de un "zoo", incluyendo, naturalmente, accidentes, incendios, siniestros, transportes inverosímiles —uno de un barco a través de tierra firme, por ejemplo— y la organización tiene por norma acudir a cualquier llamada, aunque no sea de suscriptores y después cobrarla si se trata de no suscriptores. Otra de sus normas es atender gratis a cualquier animal en apuros. He aquí un caso: la "Organización Falk" sacando del agua un caballo a punto de ahogarse.

## Norteamérica se une a una relajación de controles sobre exportaciones a China Participarán los países de la «Nato» y el Japón

LONDRES, 23.— Los Estados Unidos se han unido a sus aliados de la "Nato" y al Japón en las negociaciones para una eventual relajación de los controles sobre exportaciones a la China roja, según han manifestado fuentes oficiales.

Estas fuentes informantes dijeron que tales discusiones se están celebrando en París en el seno de la Organización "Chincom" constituida por los países de la "Nato" y Japón para el control de los embargos comerciales.

Estados Unidos permanecen, en principio, en su inalterable oposición a la liberación de los embargos a la China roja, pero no se oponen a que sus aliados apliquen menos rigurosos los principios. Inglaterra, el pasado mes, decidió unilateralmente sincronizar sus listas de embargos a la China roja con las aplicadas en su comercio con Rusia, y la mayoría de los aliados de la "Nato" siguieron su ejemplo. Las fuentes informadoras dicen que la participación en estas conversaciones de los Estados Unidos, les permitirá vigilar el comportamiento comercial de sus aliados y prevenir una rápida liberación de las cuotas.—(EFE).

## Ronklockhart y Bueb ganaron las 24 horas de Le Mans Dos pilotos resultaron seriamente heridos

LE MANS, 23.—Los pilotos ingleses Ronklockhart e Ivor Bueb, sobre "Jaguar", han ganado la prueba automovilista de las veinticuatro horas de Le Mans.

Los mejores coches italianos se han retirado de la prueba de las veinticuatro horas con lo que prácticamente todos los que participan en la prueba son coches ingleses.

A media noche, el "Jaguar" pilotado por el inglés Flockhart marchaba en cabeza con ciento doce vueltas, seguido por Brooks, con "Aston Martin".

Moss de Inglaterra, y su compañero de equipo Schell, de Estados Unidos, abandonaron por fallo en la suspensión de su "Maserati".

Otro coche de igual marca, de 4,5, pilotado por Behra, se vió obligado también a abandonar, y poco después lo hacía el francés Trintignant.

El "Aston Martin" del inglés Brooks chocó con el "Porsche" del italiano Maglioli y ambos pilotos fueron llevados al hospital. Brooks, que resultó más seriamente herido, sufre cortes y quemaduras en todo el cuerpo. Ha sido el primer accidente en la prueba de este año. Brooks, que marchaba en segundo puesto, se salió de la pista y fué a chocar contra una barrera. Al ser despedido de nuevo hacia la pista fué cuando chocó con Maglioli. En el momento de la colisión el italiano marchaba en séptimo puesto.—(ALFIL).

**BROOKS ESTA GRAVE**

LE MANS 23.—Noticias del hospital dan cuenta de que el estado del corredor inglés Brooks es más grave de lo que parecía en principio. Sufriría heridas en el pecho y en una rodilla.—(ALFIL).

**Dimitió el Jefe del Gobierno de Camboya**

Los médicos le aconsejaron dos meses de descanso

PHINOM PENH (CAMBOYA), 23.— El jefe del Gobierno, Norodom Sihanuk, ha dimitido por motivos de salud.

Ha sido anunciado que el Rey Norodom Suramarti, ha aceptado la dimisión de su hijo, que le fué aconsejada al jefe del Gobierno por los médicos. Han señalado éstos que Sihanuk necesita un descanso absoluto por espacio de dos meses, como mínimo. El Príncipe marchará en breve para Francia, donde será sometido a tratamiento médico.

El joven Príncipe ha decidido, no obstante, permanecer en su cargo hasta la reunión del quinto Congreso Nacional, fijada para el 7 de julio, para cuya fecha habrá sido formado el nuevo Gobierno. El Príncipe Sihanuk abdicó en enero de 1955 y fué sucedido por su padre, el actual Rey y jefe del Estado.—(EFE).

**DOS MARAVILLOSAS EXCURSIONES**  
VENGA CON NOSOTROS

---

**A ITALIA** Salida: El día 9 de Julio  
Regreso: El día 2 de Agosto  
Visitando Madrid, Barcelona, Montp elier, Génova, Pisa, ROMA, Florencia, Venecia, Milán, Niza, Lérida, Zaragoza, etc., etc.

---

Salida: El día 12 de Julio  
Regreso: El día 2 de Agosto **A AUSTRIA**  
Visitando la Costa Azul, La Riviera, Venecia, Suiza, etc.

---

Pidanos informes

**VIAJES CANTABRIA**  
(G. A. T. 35)  
OLMOS, 23.—LA CORUÑA  
Teléfonos 3413 - 6300 - 7181 - 1002 - 8001

VIGO SANTIAGO LUGO ORENSE



JUSTICIA CUMPLIDA

La "racionalidad" en la legítima defensa

Por F. JIMENEZ DE LLANO

Declarado probado por el Tribunal provincial que el procesado actuó en la forma que recoge el fallo del Tribunal Supremo...

Se alzó el procesado en casación, y el recurso alcanzó pleno éxito al decretarse la absolución de aquél.

La Sentencia, de 26 de Enero de 1957, apreció la eximente como completa, estableciendo la siguiente doctrina:

A) Que el segundo eslabón de la cadena que une la agresión ilegítima con la falta de provocación para formar el Instituto Jurídico que da validez y eficacia a la defensa que de su integridad corporal hace el agente...

B) Que aplicados esos principios al caso de autos, fácil es advertir que el procesado, al cruzarse en la calle con sus convecinos...

La Sentencia preinserta, aunque no establece una doctrina que pueda considerarse nueva, realiza una tan bella y humana exégesis de los requisitos de la circunstancia de justificación...

Y el fallo proclama rotundamente esa gran verdad a la que tantas veces con razón apelan los defensores: la imposibilidad de que el que repete la agresión pueda ponderar con exactitud...

Bien recientemente la misma Sala del Tribunal Supremo en su Sentencia de 16 de Enero del año en curso...

Y esta plena coincidencia y esta ecuanime y serena aplicación de tal circunstancia eximente...

BUFETE PUBLICO

PREGUNTA.—¿El arbitrio municipal por entrada de carruajes debe repercutirse entre todos los arrendatarios...

RESPUESTA.—Entiendo que solamente deben abonarlo estos últimos.

PENSAR, REIR, APRENDER

Cavilatorio Núm. 146 Por Martrey. A grid of numbers from 1 to 103 used for a logic puzzle.

- Junco. 9 57 20 27 17 5 50 68. Adversión a la alegría. 40 45 48-56 28 4 13 52. Coyuntura, conveniencia. 23 69 39 12 2 35 64 21 43 31. Relativo al caballo. 30 16 65 42 1 36. Al revés: presentar reflejos luminosos. 38 51 70 3 14 29. Al revés: banco de piedra. 71 67 34 58 24 41. Pena, congoja. 7 49 66 59 25. Le ayudó. 61 33 63 54 10 47 18.

(La solución, en la plana nueve)

PARA AMANAYASA

ARROZ DE COCIDO MADRILEÑO

Se trata de un plato exquisito y digno de los "gourmets" o gastronómicos más exigentes. Calcularémos nuestra receta para cuatro personas...

NATILLAS DE CHOCOLATE

Se deja hervir un rato un cuartillo de leche con dos pastillas de chocolate agitando sin cesar...

Charla forestal en Puentes

Ayer, domingo, y con extraordinaria concurrencia, se celebró en el pintoresco pueblecito del Freijo...

Primeramente hubo misa rezada en la que ofició el citado Sr. García Carregado.

En el atrio del templo, y después de unas elocuentes palabras del señor González Depeso...

Expuso su satisfacción porque el Ayuntamiento de Culleredo haya comenzado las operaciones de repoblar el...

Número arriesgado... para los músicos



El tifón «Virginia» azota Filipinas con vientos de 200 kilómetros por hora

MANILA, 23.— El tifón "Virginia" azota las Filipinas con vientos de velocidad superior a los doscientos kilómetros por hora.

"Xalo", tarea patriótica que seguramente han de imitar los municipios limítrofes en la parte que les correspondía del referido monte.

Resumiendo, repetimos que la población actual de hecho de Oleiros es de 10.580 habitantes...

Con el deseo de que las cosas que con convenientemente aclaradas, ya que la cuestión entraña una importancia que a primera vista no puede sospecharse...

Cinco PREGUNTAS PARA CINCO RESPUESTAS

1. — ¿Cuál, entre las ciudades del Reino Unido que se citan, cree usted que tiene más habitantes?

- GLASGOW, MANCHESTER, EDIMBURGO, LIVERPOOL, BIRMINGHAM, BELFAST

2. — ¿Cuál, entre los Papas que se citan, era español?

- CLEMENTE XI, ALEJANDRO VI, BENEDICTO XV, GREGORIO XIV, INOCENCIO XIII, LEON X

3. — Si el psiquiatra, después de reconocerlo atentamente, le dice que usted tiene "Escopofobia", es porque tiene un complejo consistente en...

- HORROR A LA OSCURIDAD, AVERSION A LAS CULEBRAS, HORROR A SER VISTO, AFICION A LA MORFINA, HORROR A LOS EXTRANJEROS, MIEDO A LAS ENFERMEDADES

4. — Es curioso que sólo uno, entre los escritores que se citan, llegó a pertenecer a la famosa Academia Francesa. Sea listo y señálelo.

- BALZAC, STENDHAL, DIDEROT, HUGO, FLAUBERT, MOLIERE

5. — Todo el mundo sabe que Nerón era un tío bastante bruto y por eso no puede extrañar saber que mató a su bellísima esposa, Poppa, a base de...

- UNA PUNALADA, UN VENENO, UNA FIERA, UNA PATADA, UN DISGUSTO, ESTRANGULANDOLA

(Soluciones en la plana nueve)

Aclaración a un reportaje sobre Oleiros

El delegado provincial del Instituto Nacional de Estadística, nos envía el siguiente escrito:

"Sr. Director de la HOJA DEL LUNES: Como aclaración a un reportaje publicado en la HOJA DEL LUNES del pasado día 3 del actual...

Aun cuando no dudo que, por un error de transmisión o de recepción, el autor del reportaje creyó exacta la cifra anteriormente citada...

Es cosa sabida lo de la emigración en Galicia, pero las cifras perfectamente controladas en el Ayuntamiento de Oleiros...

Resumiendo, repetimos que la población actual de hecho de Oleiros es de 10.580 habitantes...

Le saludamos atentamente. LUIS LUNA RODRIGUEZ, Delegado de Estadística

ATALAYA MEDICA

Trabajar

Por E. PEREZ - HERVADA

El trabajo no es sólo una imposición divina, sino, asimismo, una hermosa manera de pasar el tiempo y una forma ideal de tratamiento para muchas enfermedades...

Hace años, en una conferencia pronunciada en las únicas "Jornadas Médicas de la Beneficencia Municipal" --creemos que coincidentes con el primer "Teresa Herrera"-- poco más o menos, decíamos: "Ciertas enfermedades acusan añoranza o aparecen sustituyendo el ancho hueco que dejó el abandono de una vida pródiga en actividades..."

Hoy la vejez, por éstos o por otros motivos, plantea interesantes problemas, de manera principal en cuanto atañe al trabajo.

Hace un siglo el índice medio de la vida humana se cifraba en los treinta años; hoy las compañías de seguros lo señalan entre los sesenta y cinco y los setenta años.

Ford ha encontrado mil obreros de más de setenta años considerados como los más hábiles de sus fábricas. Esto demuestra que cuando la experiencia se une a la capacidad...

El progreso de la medicina se patentiza en el aumento de la vida. Ahora, para seguir un ritmo paralelo, precisamos adaptar la vida a las nuevas condiciones.

Dr. Aquilino García Sordo, Medicina General, Enfermedades de la Piel, Venéreas, Sífilis, Difteria. Rector X. Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7 tarde. S. Andrés. (La Espuma). Tf. 2756. Domicilio particular: Fernando González, 4-3.º. Teléfono 3097

# Los surcoreanos consideran imposible el diálogo con los comunistas del Norte

## «La reunificación del país -dicen- sólo se logrará con la expulsión de los rojos»

SEUL, 23.—Los funcionarios de Corea del Sur consideran que no se pueden celebrar conversaciones con los comunistas de Corea del Norte y que la reunificación del país sólo podrá lograrse con la expulsión de los rojos del Norte del territorio nacional.

Al mismo tiempo califican de "pura propaganda" la iniciativa lanzada por el jefe del Gobierno de Corea del Norte, Kim Il Sung, para celebrar una inmediata conferencia.

Esta propuesta fue hecha ayer en un discurso pronunciado por el jefe del Estado comunista y divulgada por Radio Pekín: "La Unificación de Corea —afirmó— debe lograrse mediante un entendimiento de los coreanos con la retirada de todas las tropas extranjeras y no mediante la introducción de nuevas armas en Corea del Sur". No especificó dónde y cuándo podría celebrarse esta conferencia y qué países podrían participar en ella.

Un portavoz del Gobierno de Corea del Sur declaró a un corresponsal de la Agencia United Press que la proyectada conferencia no debe ni siquiera ser tomada en serio: "Cualquier diálogo con los comunistas sería un fracaso. La unificación sólo puede ser lograda mediante la fuerza".—(EFE).

### SEUL PIDE PRIORIDAD EN LA CONCESION DE ARMAS DE LA O. N. U.

SEUL, 23.—La República de Corea desea que se conceda prioridad a sus fuerzas armadas en la concesión de las nuevas armas que por decisión de la ONU serán enviadas a Corea del Sur.

El ministro surcoreano de Defensa, Kim Yong Wu, ha puesto de relieve que la decisión de la ONU de enviar armas a la República de Corea "sería inútil a menos que se faciliten tales armas a las fuerzas armadas surco-

reanas en igualdad de condiciones que a las fuerzas de los Estados Unidos". Subrayó que las fuerzas surcoreanas montan guardia en la mayor parte de la línea de tregua y que, por tanto, deben tener prioridad en la obtención del nuevo armamento.—(EFE).

# Homenaje a los señores Cánovas, Cavestany y Martínez Hermosilla

MADRID, 23.—Las Asociaciones de ingenieros de montes y de ayudantes ofrecieron esta noche un homenaje al ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas; al ex ministro don Rafael Cavestany y al director general de Montes, señor Martínez Hermosilla, cuya gestión y apoyo ha dado como resultado la aprobación en las Cortes de la nueva ley de montes. Con los agasajados ocuparon la presidencia los subsecretarios de Agricultura, señor Pardo Canalis, y Hacienda, señor Cejudo, así como los directores generales del departamento y jefes de sección del mismo. Se congregaron en torno a los homenajeados más de cuatrocientos congresales. A la hora del café, en nombre de los ayudantes de montes, expresó su gratitud al presidente de la Asociación, que subrayó la importancia de la ley aprobada.

Habló después el señor Martínez Hermosilla, quien agradeció el homenaje que se le tributaba, así como la colaboración que le han prestado todos cuantos a sus órdenes trabajan y sus jefes superiores, el ministro y el subsecretario.

También habló el ex ministro señor Cavestany, quien, en sentidas palabras expresó su gratitud por este homenaje, que tanto le emociona, porque demuestra que los ingenieros de montes han sabido testimoniar su afecto a una ley que, a su juicio, es una de las más importantes para el campo español.

Por último, pronunció unas palabras el ministro de Agricultura, señor Cánovas, quien dijo que era una verdadera alegría para él tomar contacto con los ingenieros y compartir el homenaje con su amigo y compañero el señor Cavestany.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.—(CIFRA).

# ORENSE ultima los actos...

(VIENE DE PRIMERA PLANA) etc. Se espera que de Zamora, Vigo y Pontevedra vengán además de las primeras autoridades, las corporaciones provinciales y comunidades en pleno.

De toda la provincia se esperan, asimismo, importantes representaciones populares. El Ayuntamiento de Carballino ha solicitado y la "Renfe" se lo ha concedido, un tren especial. En otros municipios se contratan para este objeto omnibus y toda clase de medios de transporte. El entusiasmo popular es grande en toda la provincia y en Galicia en general, porque la puesta en servicio del ferrocarril hasta Orense representa un considerable acortamiento de distancias de todas las provincias gallegas con el resto de España, además de un aumento de las líneas de comunicación. Las comarcas que atraviesa el ferrocarril, muchas de ellas con deficientes comunicaciones en la actualidad, ven en la nueva línea una oportunidad insospechada para su progreso económico a través de la creación de nuevas industrias y del incremento de la vida comercial con la mayor facilidad de exportación e importación que el ferrocarril traerá como consecuencia.

El acortamiento de las distancias de Orense y Pontevedra a Madrid se calcula en 155 kilómetros menos que por la antigua línea Monforte-León. Para preparar los actos con que se solemnizará la fecha histórica de esta inauguración, que cubre una aspiración mantenida durante cerca de un siglo, las primeras autoridades celebraron una serie de reuniones conjuntas en las que reinó el mayor entusiasmo.—(CIFRA).

# Probable heredero del rey Balduino



BRUSELAS.—El Príncipe Alberto de Bélgica aparece aquí al lado de un automóvil. Su nombre corre estos días de boca en boca, con motivo de las especulaciones sobre una posible abdicación del Rey Balduino en favor de su hermano, rumores que parecen adquirir cierto fundamento al haberse desmentido en Palacio que el Monarca proyectase contraer matrimonio con Alejandra de Torlonia.

# Ofrenda a Jesús Sacramentado, en Lugo

(VIENE DE PRIMERA PLANA) La Coruña, señor Serrano Castilla y Pedrosa Latas, de Lugo, y otras muchas autoridades civiles y militares de la Región.

## OFRENDA DEL ALCALDE DE LA CORUÑA

En la Catedral, el delegado regio ocupó un lugar preferente en el coro acompañado de una comisión capitular y de los restantes alcaldes del Antiguo Reino de Galicia. En la misa de pontifical, que ofició el Cardenal Arzobispo de Santiago, Dr. Quiroga Palacios, ocuparon sitials preferentes en el altar mayor los obispos de Tuy y Orense, auxiliares de las diócesis de Lugo y Santiago y Abad Mitrado de Samos. La Catedral, abarrotada de público, presentaba un fantástico aspecto. Al ofertorio, el delegado regio, señor Molina Brandao, se adelantó ante el Santísimo Sacramento y de rodillas en nombre y representación del Antiguo Reino de Galicia, leyó una brillante invocación, a la que contestó el Dr. Quiroga Palacios. Seguidamente, el señor Molina Brandao depositó la ofrenda anual a los pies de Jesús Sacramentado, momento éste que resultó solemnisimo.

La misa de pontifical finalizó a la una y media de la tarde y acto seguido la comitiva regresó al Ayuntamiento en donde más tarde se celebró una comida de gala ofrecida por la Corporación municipal.

Las calles presentan un animado aspecto ya que por ellas discurren los miles de peregrinos llegados a la capital. La lluvia que menuda, está cayendo durante toda la mañana, sobre la ciudad, no ha conseguido deslucir la brillantez de esta memorable jornada.—(CIFRA).

LUGO, 23.—En el salón regio del Palacio Municipal se ha celebrado el acto de entrega del título de Hijo Adoptivo de la Ciudad al presidente del Consejo de Estado y del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, don José Ibáñez Martín, que le fué concedido, en su día, por el Ayuntamiento de la

**CALZADOS LA NUEVA**  
SAN ANDRES, 91  
ESPLENDIDOS ESTABLECIMIENTOS DE CALZADO

**MADRID CALZADOS**  
REAL, 26 Tfno. 2086

**CREACIONES VOGUE**  
Grandes Establecimientos de Calzados

ciudad. Hizo la entrega del título, en nombre de la Corporación, y en presencia de autoridades y jerarquías que se encuentran en Lugo con motivo de los actos de la Ofrenda del Antiguo Reino de Galicia a Jesús Sacramentado, el alcalde lucense don Luis Amenjide Aguiar, que pronunció un discurso en el que puso de relieve el interés del señor Ibáñez Martín por todos los problemas de Lugo, especialmente su favorable gestión en lo que respecta a construcciones escolares en la ciudad, en la época en que desempeñaba la cartera de Educación Nacional. Acto seguido, en medio de los aplausos de las personalidades asistentes al acto, hizo entrega al señor Ibáñez Martín de una artística placa de plata en la que se recoge este nombramiento. Seguidamente, el señor Ibáñez Martín, que expresó su agradecimiento por la distinción recibida, dijo que los beneficios de la política de construcciones escolares en la provincia de Lugo, durante el tiempo que desempeñó el Departamento de Educación Nacional, se debía, única y exclusivamente, a la dirección personal de Su Excelencia el Jefe del Estado. Alabó la política provincialista seguida por el nuevo Régimen, e hizo un canto a las virtudes de la política social y municipal, llevada a cabo por el alcalde de Lugo, señor Amenjide, que debe ser puesta como ejemplo. El señor Ibáñez Martín fué muy aplaudido.—(CIFRA).

## PROCESION EUCARISTICA

LUGO, 23.—Alrededor de las siete de la tarde, salió de la Santa Iglesia Catedral Basílica una procesion eucarística con motivo de las jornadas de la Ofrenda del Antiguo Reino de Galicia a Jesús Sacramentado. Fué presidida por el presidente del Consejo de Estado, señor Ibáñez Martín con el capitán general de la Octava Región, gobernadores civiles de Lugo y La Coruña, y asistieron las autoridades y jerarquías, que se encuentran en la capital. En la procesion formaba de preste el Obispo Auxiliar de Santiago, Dr. Novoa Fuente, y figuraban varios prelados. La procesion fué presenciada por millares de personas que, procedentes de toda Galicia, han venido a Lugo para asistir a los actos de la Ofrenda. Al final de la misma, el Dr. Novoa Fuente impartió la bendición con el Santísimo que fué recibida de rodillas, en medio de gran fervor, por todos los fieles. En contra de lo que se temía, la tarde ha resultado espléndida, pues cesó de llover a las tres. El día de hoy ha sido uno de los más solemnes que se recuerdan en la historia de la ciudad.—(CIFRA).

# Dos años, a hombros de su hermanita



Esta niña de doce años lleva a cuestas a su hermanito de diez, que, a consecuencia de una grave enfermedad, quedó paralítico de ambas piernas hace dos años. Ella se llama Ritta Pozzerle, y el niño Elio. Viven en la localidad italiana de Vedo (Verona), y gracias al sacrificio de la hermana el chiquillo puede asistir a la escuela que, de otro modo, le había sido imposible, porque se halla a varios kilómetros de la aldea.

## EL SEÑOR

# Don José Tapini Pitinarié

FALLECIO EN EL DIA DE AYER A los 75 años de edad D. E. P.

Su desconsolada esposa doña María Luz Rodríguez, y su hijo Manuel Novo Rodríguez,

RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver al Cementerio General, acto que tendrá lugar hoy, a las seis de la tarde, por cuyo favor anticipan gracias.

Casa mortuoria Calle Hostal, 16 (S. Roque de Afuera).

(Funeraria Riazor).

# Balafrej, en Madrid

BARAJAS, 23.—Procedente de Rabat via Tánger, en avión de Iberia, ha regresado a Madrid, en las primeras horas de la noche, el ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, señor Balafrej. Fué recibido en el aeropuerto por el embajador de su país y alto personal de la representación marroquí en la capital.—(CIFRA).

LA SEÑORA

# Doña Josefa García Fiaño

VIUDA DE DON MANUEL DOVAL OTERO  
Falleció en su casa de Carral a las seis horas del día 23 del actual, confortada con los Auxilios espirituales  
D. E. P.

SUS APENADOS HIJOS, DON JOSE, DON GERMAN, DON AGUSTIN, DON MANUEL, DOÑA MARIA CRUZ Y DON JOSE RAMON DOVAL GARCIA (AUSENTE); HIJOS POLITICOS, DOÑA ROSARIO PAZOS, DOÑA JOAQUINA FERREIRO, DOÑA CONCEPCION CASTELO, DOÑA PURA VILA, DOÑA ANTONINA POSE Y DOÑA JOSEFA BELLO (AUSENTE); HERMANO, DON VICENTE; NIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan la asistencia a las misas que se celebrarán desde las ocho horas del lunes día 24, en la Capilla del Socorro de Carral, y a la conducción del cadáver que tendrá lugar a las ONCE horas del mismo día al Cementerio Parroquial de San Esteban de Paleo, por cuyo favor anticipan las más expresivas gracias.

CARRAL, 23 de Junio de 1957

EL SEÑOR

# Don Manuel Trillo Lavandeira

FALLECIO EN SU CASA DE VIMIANZO EL DIA 23 DE JUNIO, A LOS 76 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los auxilios espirituales  
D. E. P.

SU APENADA ESPOSA, DOÑA ESTRELLA ANDUJAR SAMPEDRO; SUS HIJOS, MANUEL (CALLISTA-PRACTICANTE EN LA CORUÑA), JOSE, MARCELINO Y FRANCISCO; HIJAS POLITICAS, MARUJA LISTA LOPEZ, MARIA OGANDO ALVARELLOS, LUZ NOVOA VILARINO Y MARIA MONTEROSO PEREIRA; HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio general, acto que tendrá lugar hoy, a las diez de la mañana, y a continuación a los funerales por cuyos favores anticipan gracias.

VIMIANZO, 23 de Junio de 1957



# Vida Coruñesa

## Con la borrachera, le dió por golpearse contra los adoquines

Ayer por la mañana, hallándose en estado de embriaguez, el vecino de Hospital, 15, Emilio Neira Mosquera, de 29 años, se arrojó al suelo en la calle donde habita y se golpeaba contra los adoquines, provocando un gran escándalo al mismo tiempo que se producía lesiones. Tuvo que intervenir una pareja de la Policía Armada y lo llevó a la Casa de Socorro inmediata para que se le prestase asistencia médica. Neira fué asistido de contusiones y erosiones en distintas partes del cuerpo, y después, conducido a la Comisaría del Cuerpo General de Policía, donde se formuló contra él la correspondiente denuncia.

### DOS NIÑOS LESIONADOS

El niño de tres años Alejandro García López, de San Agustín, 21, fué asistido en la casa de Socorro del Hospital, de distensión ligamentosa del pie derecho. También fué asistido José Manuel Capazo Castro, de 8 años, de Matadero, 60, de herida contusa en la región frontal, que se produjo al caerse al suelo.

### HERIDO EN BERA

En el curso de una discusión resultó lesionado en la mano izquierda, el vecino de Cortaduría 11, Jacobo González Arévalo.

### EL PUERTO

Entraron: "Sendeja", de Caás, en lastre, y "María Antonieta", de San Pedro de Pinatar, con sal. También entró un pesquero francés, con una pequeña avería en la máquina. Salieron: Petrolero "Campechano".

## Galería

LA INFANTA, EL UJIBR Y EL ALCALDE

Leo con especial placer las evocadoras y jugosas crónicas que firman dos queridos compañeros de Letras: don Julio Rodríguez Yordá y don Juan Naya Pérez. Ellos son, al presente—y, si algún otro nombre se me escapa, pido humildemente perdón—, los únicos colegas que mantienen vivo el estilo y el espíritu de aquel brillante y glorioso periodismo coruñés de los años veinte en que, sentado a la mesa redonda de "El Orzán", tuve la suerte y el honor de ser iniciado en la profesión.

No interesa que los temas que exhuman sean viejos, leves o intrascendentes, como alguna vez parecen serlo; lo importante es el sabor coruñés que azosoran las líneas y el humor que alienta entre ellas. Humor y perfectamente adaptables al moderno periodismo, porque no tienen—ni creo que llegarán jamás a tener—síntomas de inestabilidad o decadencia. Pues La Coruña será siempre La Coruña—la nuestra, la de nuestros padres, y hasta la de nuestro abuelo Bregobán, insuflador de retrans en los pueblos ceitas—, por mucho que cambien los urbanistas. Y sus hombres continuarán siendo "productos coruñeses"—recuerdo la autodefinition de Wenceslao Fernández Flórez el día de su consagración oficial como Hijo Predilecto de La Coruña—, es decir, seres humanos de una personalidad rigurosamente original e inimitable.

Pues bien, comoquiera que en el "reportaje" de Juan Naya publicado en la HOJA DEL LUNES del pasado día 10, el conserje jubilado de nuestro Ayuntamiento, don Manuel Luño, dedicase palabras de cariñoso recuerdo a don Javier Ozores Pedrosa, so me ocurrió cursarle un ejemplar al ilustre ex alcalde y hospitalario señor del Palacio de Santhomé. Quien se apresuró a agradecerme el envío y a aclarar algunos conceptos. Que pongo a la disposición del curioso autor del "reportaje".

Dice don Javier Ozores que en aquellas ocasiones—cuando las Reales Personas honraron a La Coruña con su presencia—él fué "un alcalde de recurso, comodín y sólo casual". (Expresión significativa de una excesiva modestia, pues bien se recuerda aún el paso y la labor del señor Ozores en la Alcaldía). Y luego aclara la presencia de don Manuel Luño en el vestíbulo del "Hotel de Francia, a la llegada de la Infanta Isabel: "Lo que sí recuerdo—escribo—es que en el "hall" del hotel, en donde lo había situado permanentemente a las órdenes de la Infanta, con ocasión de una recepción, al ver a Luño, buena facha, bien trajado de uniforme, me pregunté por lo bajo. ¿De dónde es este conserje? Y añadió don Javier: "El resto lo cuenta Luño".

Y ahí queda la aclaración—que me atrevo a transcribir sin conocimiento del señor de Santhomé—para cuantos tengan el rasgo cívico y el buen gusto de escribir sobre cosas y casos de La Coruña.—J. L. BUGALLAL.

### Sojución al "cavilatorio"

No me dijo por qué ni por quien; pero rompió a llorar y huyó a ocultarse. J. M. PEREDA.

Dr. J. Campo Mingo  
CIRUGIA GENERAL  
PLAZA DE VIGO 24  
(Edificio Equitativa), Teléfono 2001.

Muchos coruñeses se trasladaron ayer a Lugo para acompañar a nuestras autoridades en todos los actos de la infraoctava del Corpus, en la que este año correspondió hacer al alcalde herculino la tradicional Ofrenda al Santísimo en nombre del Antiguo Reino de Galicia. Allí se fueron, a las siete y media de la mañana, en un tren especial adornado con banderas, escudos y guirnaldas, y regresaron de madrugada, satisfechos de la jornada pasada en la Ciudad del Sacramento.

El día, veraniego, nublado a ratos, pero de buena temperatura. La gente que no fue a Lugo, optó en una buena parte por marcharse al campo y a las playas cercanas, abarrotando los trolebuses, así como las lanchas que hacen el cruceo de la bahía. Con todo, a la hora del paseo vespertino las calles coruñesas estaban concurridísimas.

En el capítulo de sucesos no se registró, por fortuna, ninguno de importancia; y en el puerto, como jornada festiva, el único tráfico digno de mención que hubo fue el de las barcas que no cesaban de ir y venir con gente dispuesta a pasar la tarde en Santa Cruz, en Santa Cristina o en Bastiaqueiro.

MENDEZ DOPICO

## La experiencia aconseja...



VIAJE POR FLOTTA LAURO  
a VENEZUELA en lo moderno  
m/n SURRIENTO (18.000 Tns.)  
Próximas salidas  
Para la Guayra, desde Vigo:  
**EL 19 DE JULIO**

INFORMES: AGENCIAS de VIAJES o en sus AGENTES GENERALES  
**TRANSOCEANICA, S. A.**  
VIA LAYETANA, 5 y 7 - Teléf. 21.14.50 - BARCELONA  
y en:  
LA CORUÑA: RAMÓN MOLINA - Feijóo, 4 - Teléf. 2615  
VIGO: CARDONA LIMITADA - Av. Felipe Sánchez, 18 - Tel. 2239

para Pasajes, con combustible líquido, q "Sac Valencia", para Saffi, en lastre

### SOCIEDAD

Se encuetra pasando unos días en nuestra ciudad, el ilustre periodista Felipe Fernández Armesto, que ha popularizado el pseudónimo de "Augusto Assia", acompañado de su distinguida esposa, también notable periodista, María Victoria Fernández-España y Fernández-Latorre.

Hoy saldrá para Madrid el vicepresidente de la Asociación de la Prensa de La Coruña y subdirector de la HOJA DEL LUNES, don Luis Caparrós Muñoz, quien representará a la Asociación coruñesa en la Asamblea de Asociaciones de la Prensa. Desde la capital de España, el señor Caparrós Muñoz continuará viaje a Málaga, donde pasará unos días al lado de sus distinguidos padres.

### DON CRISTINO ALVAREZ, CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DEL COMITE CENTRAL DE "LA CIUDAD DE LOS MUCHACHOS DE GALICIA"

En Junta general celebrada hace días, y en sustitución de la dimitada directiva, ha sido designado para la presidencia de la nueva Junta, el teniente alcalde del Ayuntamiento de La Coruña, don Cristino Alvarez Hernández, habiendo aceptado de antemano la misión de reorganizar la nueva Junta, en la que parece que figuran relevantes personalidades de la industria y Banca coruñesa; como las de los directores de los Bancos Pastor, La Coruña, Bilbao, Caja de Ahorros; señoras viudas de los señores Tejero, Rodríguez Sabio y otros.

### EJERCICIOS DE TIRO DE CAÑÓN

Hoy, día 24, de doce de la mañana a una de la tarde, se efectuarán ejercicios de tiro de cañón desde la Proviencia, Cabo San Lorenzo, siendo zona peligrosa para la navegación la comprendida en el sector limitado por las demoras N. a N 75 E., con un alcance de dos millas de la costa.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Durante la semana que empieza, prestarán servicio de guardia las farmacias de los señores licenciados siguientes:  
Don Casío de Dios Tobío, de Mariscal

Pardo de Cela, 18 y 20; doña Elisa Escudero Ferro, de Avenida de Finisterre, 135; don Rafael Palau Lema, de Santo Tomás, 62; don Antonio Pardo Reguera, de Real, 92; don Ramón Sáez Pichel, de Linares Rivas, 43, y don Roberto Vidal Macho, de Estrecha de San Andrés, 15.

### "GRACIAS, CORUÑESES"

Con este título recibimos una nota, que nos complace en publicar: "Una semana llevamos ya en La Coruña los artistas y técnicos que estamos realizando "Camarote de lujo" sobre una novela de un gallego ilustre, W. Fernández Flórez, y con un intérprete también gallego, famoso ya como tantos otros paisanos suyos: Antonio Casal. Durante estos días de afanes y trabajos, toda la ciudad ha sido nuestra colaboradora inapreciable, pues no sólo nos ha prestado su belleza, sino que ha sabido disculpar las molestias que forzosamente origina el rodaje de una película en las calles de cualquier ciudad. Pero estas gentilezas han llegado hasta extremos que nunca podremos agradecer bastante, pues ya son muchos los centenares de coruñeses

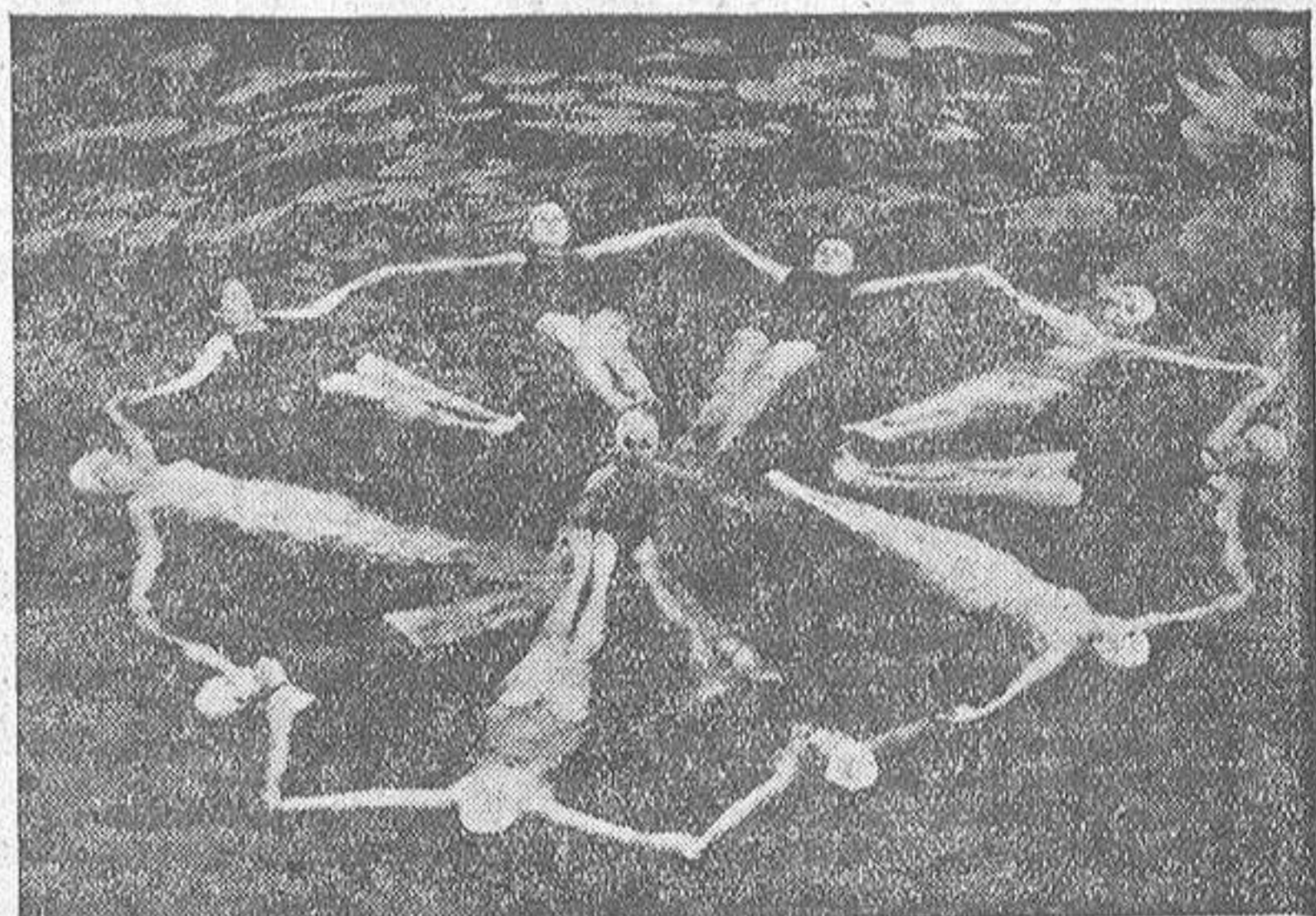
—de todas las clases sociales y con las autoridades al frente—que de un modo espontáneo, alegre y señor, se esfuerzan por resolvernos todos los problemas de índole artístico, técnico o de organización que se nos presentan día a día. Aun nos quedan varias jornadas de trabajo en la ciudad, y sin embargo todos los que trabajamos en "Camarote de lujo" tenemos prisa por hacer llegar a los coruñeses nuestra gratitud y nuestro afán, ahora más firme que nunca, por lograr una película digna de esta ciudad y de sus magníficos ciudadanos. Si lo logramos, a ellos se deberá en gran parte, y proclamarlo así será para todos un deber y una satisfacción".

### EXPOSICION DE GARCIA PATIÑO

En la Asociación de Artistas fué inaugurada el sábado una nueva exposición del notable pintor coruñés Mariano García Patiño que presenta una bella colección de acuarelas, notables en la que viene destacando crecientemente, y varias porcelanas delicadamente decoradas.

Es numeroso el público que desfila ante las obras y expresa sus elogios y parabienes al excelente artista,

## Cada semana, un tema



Ho aquí una vistosa demostración de la habilidad natatoria del "ballet" acuático coruñés, en la ejecución de uno de sus números más artísticos. (Foto Blanco).

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)  
téntica, formada por catorce encantadoras muchachas, que se desmenuan a flor de agua con una destreza inusitada. Y, por último, "el número fuerte": el vals, con su música de fondo y todo. Algo verdaderamente cautivador, elegante, digno, vistoso.

### ES NECESARIA UNA PISCINA DE INVIERNO

Ante mis exclamaciones de incontentable asombro, Enrique dice: —Esto sólo es cuestión de pacien-

cia y de entusiasmo. Y, sobre todo, de una rabiosa afición para no caer en el desmayo. Lo ideal sería que contáramos con una piscina cerrada, de invierno, que vendría a resolver el problema fundamental que tiene planteado este deporte en La Coruña. Pero esa piscina de invierno parece que nadie está dispuesto a construir. Y es una pena, créeme, por que en nuestra ciudad, totalmente asomada al agua, hay mucha afición al deporte de la natación. Y en invierno es imposible practicarlo bien.

### EN GIJON ACTUARAN POR PRIMERA VEZ

El "ballet" acuático de Educación y Descanso de La Coruña hará su primera actuación ante el público en Gijón, los días del 18 al 25 de julio. Después actuará en El Ferrol del Caudillo. Seguidamente, este capullo de coruñeses actuará en la ciudad herculina en la segunda quincena de agosto, en los festejos de la Semana Deportiva que organizará la Obra de Educación y Descanso.

—¿Y merece la pena la odisea de los entrenamientos sólo por tener la satisfacción de nadar ante el público?—preguntó a las catorce sirenas. —Eso será una impresión muy fuerte—replican—. Pero más impresión causa meterse en el agua helada. En fin, lo importante es que todo salga bien. Si triunfamos en estas primeras exhibiciones será cosa de ir pensando en competir con los "ballets" acuáticos de Madrid y Barcelona.

—Yo estoy seguro del éxito—apoyó Enrique.

Como se ve, impera el deseo de seguir adelante en la empresa, puesta en pie a base de un tesón y de una afición que lo supera todo.

Por último, y para que conste en la historia deportiva coruñesa, digamos los nombres de las catorce jóvenes que integran el primer "ballet" acuático de nuestra ciudad. Ahí van:

Josefina García Corral, Pilar Lassa, Carmiña López Corral, Pili Parado, María Jesús y María Rosa Rodríguez, Conchita Campos Pose, Marisol Docal, Inésita Portela, Julia Dans, Marjol Diez, Lita García, Mariló Torres y Amelita Pose.

Después de ver las fotos, coincidirán ustedes conmigo en que no hay nada que objetar.

porque da libertad para elegir director y temas.

—¿Qué preferes en una película tuya?

—El resultado final. Que la película sea buena. Si es buena, lo es para todos. Si es mala, aunque tenga una espiñada fotografía, solamente unos cuantos espectadores perciben esta calidad.

—Cuando te plantean un film ¿presientes el éxito o el fracaso?

—Realmente, no. Tengo una capacidad relativa para eso. Es difícil darse cuenta por anticipado del porvenir de una cinta.

—¿Qué escena te llevó más tiempo preparar?

—Un plano de "El clavo". Dos días y medio estuvimos preparándolo. Y esto precisamente por carecer de esos grandes equipos técnicos que hay en el extranjero. Teníamos necesidad de un traveling aéreo, de modo que la cámara pudiese jugar con unas callejas rebordadas y complicadas. El trabajo dio su resultado y, al fin pudimos obtener un buen resultado. Cuando vi que todo estaba preparado, casi me sentí desfallecido. Y entonces comenzaba lo fundamental. Faltaba la voz para empezar a obtener fruto de ese esfuerzo. Faltaba, repito, solamente una voz.

—¿Cámara!

J. V. S.

### Respuestas a las cinco

- 1.—Birmingham.
- 2.—Alejandro VI.
- 3.—Horror a ser visto.
- 4.—Hugo.
- 5.—Un patado.

## Contesten, por favor

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

—¿Tu debut?

—En "Harca".

—¿Buena?

—Sí. Fue un éxito, pese a sus defectos.

—¿Cuántas películas hiciste después?

—No lo sé exactamente. Unas setenta.

—¿En color?

—Cuatro.

—¿Es difícil el color?

—Para mí, mucho.

—¿Cuáles son sus problemas?

—La preparación y la selección de las cosas de color, para fotografiar.

—¿Sirve la misma cámara?

—Por lo regular, sí.

—¿Cuánto cuesta la que trae a La Coruña?

—Unas setecientas mil pesetas.

—¿Solamente son míos los objetivos, que es lo más importante. Ellos, solamente, valen unos veinte mil duros.

—¿Qué película tuya te ilusionó más?

—"Don Quijote de la Mancha".

—¿Qué idea llevarías al cine?

—Todo lo que se puede hacer en una película artística.

—¿Cuál es el mayor problema de un director de fotografía?

—La igualdad. Tener que hacer unas seiscientas tomas y mantener la unidad en las diversas secuencias. Ya ves: ayer había sol fuerte y hoy no. Es necesario igualar la fotografía de la película y darle el tono que requiere el tema.

—¿Influye el trabajo del actor en el tuyo?

—No.

—¿Estás en el cenit de tu carrera?

—Hombre!

—Contéstanos, por favor.

—Estoy catalogado así; pero yo pienso que los hay mucho mejores que yo.

—¿Rodaste en el extranjero?

—Sí. En Italia, Cuba y Portugal.

—¿Qué hay en esos países?

—La técnica es muy superior a la nuestra. Apetece trabajar en Francia, Hollywood o Alemania. Poseen un material sensacional.

—Como espectador, ¿a qué vas al cine?

—De las películas que veo me interesa únicamente la fotografía. No me siento jamás en una butaca para ver otra cosa.

—¿Cuáles son tus films excepcionales?

—En color, "Romeo y Julieta", y "Moby Dick". En blanco y negro, "La diligencia" y "Qué verde era mi valle".

—¿Aprendes algo viendo cine?

—Siempre aprendo algo.

—¿Qué colegas admiras?

—A los autores de las películas que te dije antes. El de las de blanco y negro, Arthur Miller, que no es precisamente el dramaturgo. Los de las de color, Krasker y Oswald Morris.

—¿Influye en el éxito de la fotografía el director de la película?

—Sí. El director influye en todo cuando se trata de elegir el tipo de fotografía que se quiere y a quién ha de realizarla.

—¿Tu profesión ¿es libre?

—Sí. Trabajo para el mejor postor. Estuve contratado por años en Cifesa y Suevia, pero obtuve la consecuencia de que es mejor la independencia,

De 8 a 9, escuela de sirenas en «La Solana»

Catorce muchachas integran el primer «ballet» acuático de La Coruña. Harán su presentación en público en la Semana Deportiva de Agosto

NUNCA he madrugado con tanto gusto como el otro día, que me tiré de la cama a las ocho y media para ir a presenciar el ensayo general del «ballet» acuático de Educación y Descanso de nuestra ciudad. Este «ballet» realiza sus ejercicios todas las mañanas, de ocho a nueve, en la piscina de «La Solana».

u ondinas que integran el grupo se llama don Enrique Sanz Martínez. Todo un atleta, un tritón insobornable, duro y amable a la vez, que no perdona un movimiento descompasado ni un desmayo en el incansante braccar de sus discípulas.

EL PRIMER «BALLET» ACUÁTICO DE LA CORUÑA

—Es la primera vez que La Coruña cuenta con un «ballet» acuático—dice Enrique con justificado orgullo. Todos los colores del arco iris es-

taban dignísimamente representados en los bañadores de las nadadoras, que, tras el primer chapuzón, tiritaban de frío junto al trampolín.

—¿Por qué has escogido esta hora intempestiva para realizar los entrenamientos?—reirimino al tritón. —Porque todas estas jóvenes son empleadas o estudiantes, y era preciso hacer compatible su afición a la natación con sus quehaceres habituales.

Una joven «Esther Williams», por cuya linda cara se destiza el agua de la primera inmersión, declara en defensa de Sanz:

—Cuando pasamos frío de verdad fué el mes pasado, en que dieron comienzo los ejercicios acuáticos.

Estos ejercicios—me dijeron también—llegaron precedidos de una concienzuda preparación gimnástica, que se prolongó hasta treinta días.

DEPORTE PURO Y ARTÍSTICO

—El fin que perseguimos con estas demostraciones acuáticas—interviene Enrique—es, fundamentalmente, la práctica del deporte puro.

—Puro y artístico—interrumpe una inquieta nadadora—, porque el «ballet» tiene su calidad.

Efectivamente, tiene su calidad artística y plástica este magnífico «ballet» acuático, que comienza su actuación para el periodista con una disciplinada «pasada» a lo largo de la piscina, en doble hilera, para formar luego en el centro un vistoso grupo que, inopinadamente, se abre como una rosa al rocio de la mañana. Luego ejecutaron lo que ellas llaman «la estrella». Una estrella au-

(CONTINUA EN LA PLANA NUEVE)



Estas son las jóvenes coruñesas que integran el primer «ballet» acuático de nuestra ciudad. Enhorabuena, rapazas!

(Foto Blanco),

FLASH CONIENTADO DIVAGACION ANTE LA SOPA



TODO parece anunciar una cierta suavización en el hasta ahora crítico y tenso panorama internacional, y como expresión gráfica de unas intenciones aparentemente menos ofensivas que en los últimos tiempos, aquí tienen, en un primer plano sopero, al camarada Kruschew durante el banquete ofrecido por el Gobierno finlandés en honor de los jerarcas soviéticos que acaban de visitar Helsinki.

Un hecho significativo del nuevo momento internacional es el de que los dirigentes rusos hayan ahogado en un mar de retórica todo su anteriormente silencioso e implacable quehacer exterior. Frente al Stalin desconcertante en su mutismo y en sus reacciones inapelables, el binomio Bulganin-Kruschew ofrece una actuación siempre más prevista y, desde luego, más ostensiblemente intimidada ante las posibles reacciones que tengan los demás en respuesta a sus gestos.

En contraste con los orientales y enigmáticos silencios stalinianos, Bulganin y Kruschew han inundado al mundo de largas cartas, extensos discursos—tres horas duró la lectura del informe Kruschew sobre Stalin—, entrevistas televisadas, turismo incansable y poses fotográficas tan apacibles como esta, en la que vemos a esa especie de Yul Brinner moscovita que es el secretario del Partido Comunista, disfrutando sin excesivo protocolo de las excelencias de la sopa finlandesa.

No es posible calcular cuánto podrá durar esta nueva situación. La coexistencia ha sido siempre propicia a muchos y lógicos escepticismos orientales, pero también siempre nos pareciera menos mala que el callejón sin salida de la guerra nuclear, que es el gran fantasma que dilata una conflagración que, acaso si no hubieran existido las armas atómicas, habría estallado hace ya tiempo, de donde una vez más se deduce aquello de que los grandes males pueden engendrar grandes bienes.

Un famoso periodista internacional que ahora descansa entre nosotros nos decía la otra noche que el peligro soviético está siendo paliado a fuerza de derrochar riqueza. La riqueza, por un lado, de la poderosa Norteamérica, entregada a un ritmo de fabricación de armamentos que la Unión Soviética no puede resistir con su menos potente economía. Incapaz de mantenerse a la par en esta carrera de medios bélicos y atosigada con problemas interiores de elevación de nivel de vida, Rusia parece haber aminorado el juego fanfarrón de su amenazante fortaleza. En su lugar, el Kremlin ha entrado en el terreno que menos propicio puede resultar para sus anteriores objetivos de dominio mundial, aunque le sea favorable para vivir en paz: el diálogo.

La otra decisiva arma que ha debilitado la vieja ilusión soviética por el banquete europeo es lo espléndidamente bien que parece ser se está viviendo en casi todo el continente. Viajeros habituales por esta Europa ya casi sin fronteras, cuentan y no acaban del grado de equilibrio social, de bienestar colectivo, de circulación económica y del uso general de comodidades técnicas que disfrutan franceses, alemanes, belgas, holandeses, suizos e italianos. En tan cómoda situación, en la que cada vez parecen ir desapareciendo más y más las tremendas injusticias de los desproporcionados repartos de bienes, del mucho para unos pocos y nada para unos muchos, el asidero comunista tiene poco que hacer. Dele usted al último individuo de la sociedad una pequeña oportunidad de bienestar y verá que lejos se siente en seguida de anteriores impulsos comunistas, que siempre han sido algo así como la última oportunidad para los resentidos. Parece que en Europa el comunismo está siendo eficazmente combatido a fuerza de ir evitando los resentimientos.

Alegremonos, pues, de que las cosas parezcan mejorar en lo que a la tensión internacional se refiere. No quiere ello decir que ya está todo resuelto, pues en política cada día es una incógnita y cada hombre es una idea; una mala idea, en muchos casos. Pero lo importante es poder dejar de estar preocupados sólo de estos señores Kruschew y Bulganin, para comenzar cada cual a preocuparse un poco de sí mismo, a ver si de esta forma conseguimos pasarlo algo mejor.

CAPARROS.

—¿Cómo llegaste a la cámara? acercando a la calle, como ayudante, —En el cine se camina paso a paso. operador y más tarde el cargo definitivo. Todo es necesario para dominar la pro- tivo que hoy tengo. fesión. Después del laboratorio me fui (CONTINUA EN LA PLANA NUEVE)

Temas al azar LA «MAQUINA-HOMBRE»

Por EMILIO MERINO

LAS cosas debén de andar muy mal por el mundo —pesábamos el otro día leyendo el periódico—, cuando el noble arte de la música ya puede ser creado por las modernas máquinas. Bien es verdad que al escuchar muchas de esas deleznales piececillas tan en boga, creímos más de una vez que sus autores componían como máquinas. Pero que las máquinas compusieran como hombres, era cosa que no entraba en nuestros cálculos. Ahora, después del ingenio inventado por el matemático norteamericano doctor Martín L. Klein, ya no cabe más remedio que rendirnos a la evidencia. Y ésta nos dice que el automatismo, como ciertas doctrinas colectivistas al uso, está en trance de acabar con la personalidad humana.

tada de un ingenio mecánico capaz de escribir cuatro mil canciones populares en una hora. Porque si Osbert Sitwell proclama que una chimenea de locomotora, en lugar de la efigie de la Reina Victoria, debió grabarse en las monedas de su reinado, el símbolo de nuestro tiempo bien podría ser un cerebro electrónico.

Ya no se trata de telares que acorten hasta un tiempo inverosímil el proceso de fabricación textil, ni tampoco de artilugios que realicen cualquier tarea secundaria. Hemos llegado al tiempo de la cibernética, de esa ciencia que estudia las máquinas con gobierno propio. Y lo que ahora viene hasta nosotros el algo que antes resultaba inaprehensible para la técnica y que sólo le era dable realizar al individuo. La máquina ha alcanzado, pues, ese estadio en que reside el pensamiento y del que brota la creación humana.

El hombre, que se sentía orgulloso de su capacidad ideadora, parece que acabará siendo absorbido por la mecánica. En su deseo de franquear todas las fronteras, ha llegado a pasarse de un límite razonable. Si un día crea la técnica para su comodidad, y les fallos de la técnica, a la que consideró infalible, le demuestran lo finito de su poder, ahora, que es capaz de transformar la máquina en hombre, no podrá sustraerse del ambiente y terminará también por convertirse un poco en máquina.

Tal vez llegue a proclamar que a él se le debe todo el progreso mecánico, y que sin su inventiva no se hubiera ideado la electrónica. Pero, por mucho que se esfuerce en demostrar lo contrario, cuando sepamos que cualquier tonada folklórica o que la musiquilla de una revista ya no se deben al maestro tal, sino a la máquina cual, será inevitable que nos entre una decepción parecida a la del individuo que cree comer un arroz fresquísimo y se entera de que ingiere una conserva mantenida durante varios meses por procedimientos químicos.

Porque el hombre puede tolerar que una máquina le facilite la enojosa tarea de las operaciones aritméticas, o que un avión ya no precise del piloto para alcanzar su objetivo. Lo que no debe permitir es que esa parcela en donde reside el pensamiento o esa viscera con que se identifica la cordialidad —variadas como los estados de ánimo de cada cual—, se vean sustituidas por el monótono «chan-chan» de la máquina, irritante en su invariabilidad, aunque pueda ofrecer resultados tan múltiples como los de la inteligencia humana.

Contestenos, por favor ALFREDO FRAILE



EL cine es actualidad en La Coruña. Y lo será hasta el 2 de julio, por lo menos. Ningún coruñés está ausente de esta manifestación artística y callejera, porque los equipos de Rafael Gil lo recorren y lo dominan todo en el ámbito local. Este ambiente ha trascendido al plano regional. Algunos «extras», como el joven Junco, han venido desde Lugo para trabajar y lo están haciendo con gran entusiasmo en esta película, «Camarote de lujo», que ya todos estamos deseando ver en las pantallas.

Hablo con Alfredo Fraile, el director de fotografía. Y hablo así: —¿Cuál fue tu primer paso en el cine? —El laboratorio fotográfico.

NOTAS DE HUMOR

Por I. P.



SERVIDUMBRE APROVECHADA